

Uradni list

Evropske unije

L 46

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

16. februar 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 255/2006 z dne 15. februarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 256/2006 z dne 15. februarja 2006 o razpisu stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 257/2006 z dne 15. februarja 2006 o razpisu stalnega natečaja za izvoz navadne pšenice iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 258/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1065/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije	15
	★	Uredba Komisije (ES) št. 259/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1516/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije	16
	★	Uredba Komisije (ES) št. 260/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1573/2005 o odprtju stalnega javnega razpisa za ponovno prodajo rži iz zalog nemške intervencijske agencije, namenjeno za predelavo v bioetanol in uporabo bioetanola za proizvodnjo biogoriv v Skupnosti	17
	★	Uredba Komisije (ES) št. 261/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja	18

★ Uredba Komisije (ES) št. 262/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 2729/2000 o določitvi podrobnih pravilih za izvajanje nadzora v vinskem sektorju	22
★ Uredba Komisije (ES) št. 263/2006 z dne 15. februarja 2006 o spremembi uredb (ES) št. 796/2004 in (ES) št. 1973/2004, kar zadeva lupinarje	24
Uredba Komisije (ES) št. 264/2006 z dne 15. februarja 2006 o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov	26
Uredba Komisije (ES) št. 265/2006 z dne 15. februarja 2006 o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. februarja 2006	28

II Akti, katerih objava ni obvezna

Svet

2006/97/ES, Euratom:

★ Sklep Sveta z dne 14. februarja 2006 o imenovanju nemškega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora	31
---	----

Komisija

2006/98/ES:

★ Sklep Komisije z dne 14. februarja 2006 o ustanovitvi skupine strokovnjakov na visoki ravni za digitalne knjižnice	32
--	----

2006/99/ES:

★ Odločba Komisije z dne 3. februarja 2006 o spremembi Odločbe 2004/370/ES o odobritvi metod za razvrščanje prašičjih trupov v Združenem kraljestvu (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 213)	34
--	----

2006/100/ES:

★ Odločba Komisije z dne 3. februarja 2006 o spremembi Odločbe 2005/7/ES o odobritvi metod za razvrščanje prašičjih trupov na Cipru (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 215)	38
--	----

2006/101/ES:

★ Odločba Komisije z dne 6. februarja 2006 o izvajanju nadzornih programov za aviarno influenco pri perutnini in prostoživečih pticah v državah članicah v letu 2006 (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 251)	40
---	----

2006/102/ES:

★ Odločba Komisije z dne 7. februarja 2006 o finančnem prispevku Skupnosti za program nadzora organizmov, škodljivih za rastline in rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih za leto 2006 (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 250)	47
--	----



2006/103/ES:

- ★ **Sklep Komisije z dne 14. februarja 2006 o prilagoditvi mejnih vrednosti iz točke (b) člena 157 in točk (a) in (c) člena 158(1) Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe** 52

2006/104/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 15. februarja 2006 o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah v Nemčiji (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 520)** 53

2006/105/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 15. februarja 2006 o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah na Madžarskem (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 526)** 59



I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 255/2006**z dne 15. februarja 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. februarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 15. februarja 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	112,2
	204	44,6
	212	139,7
	624	111,0
	999	101,9
0707 00 05	052	128,6
	204	101,3
	628	147,3
	999	125,7
0709 10 00	220	89,7
	624	95,8
	999	92,8
0709 90 70	052	116,2
	204	69,1
	999	92,7
0805 10 20	052	51,0
	204	50,1
	212	43,6
	220	46,1
	448	47,7
	624	60,6
	999	49,9
0805 20 10	204	99,5
	999	99,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	204	122,3
	220	82,2
	464	141,5
	624	78,7
	999	97,1
0805 50 10	052	51,4
	220	44,3
	999	47,9
0808 10 80	400	114,3
	404	99,5
	528	80,3
	720	73,4
	999	91,9
0808 20 50	388	90,1
	400	106,9
	512	67,9
	528	83,3
	720	63,0
	999	82,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 256/2006**z dne 15. februarja 2006****o razpisu stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Komisije.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(7) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 ⁽²⁾ določa postopke in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.

Češka intervencijska agencija objavi stalni natečaj za izvoz ječmena, ki ga skladišči v prostorih iz Priloge I k tej uredbi pod pogoji iz Uredbe (EGS) št. 2131/93, razen določb, ki so v nasprotju s to uredbo.

(2) Uredba Komisije (EGS) št. 3002/92 ⁽³⁾ določa skupna podrobna pravila za preverjanje uporabe in/ali namena intervencijskih proizvodov.**Člen 2**(3) Glede na dejansko stanje trga bi bilo treba odpreti stalni javni razpis za izvoz 53 665 ton ječmena iz češke intervencijske agencije v Belgijo, in sicer v skladu z odločbo Komisije, s katero dovoljuje Češki republiki, da izven svojega ozemlja skladišči 300 000 ton žit letine 2004/2005 ⁽⁴⁾.Natečaj zajema največjo skupno količino 53 665 ton ječmena za izvoz v tretje države, z izjemo Albanije, Bolgarije, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Kanade, Lihtenštajna, Mehike, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Romunije, Srbije in Črne gore ⁽⁵⁾, Švice in Združenih držav Amerike.**Člen 3**

(4) Treba je določiti posebna pravila za zagotovitev ustreznega izvajanja postopkov in njihovega nadzora. V ta namen je treba vzpostaviti sistem varščin, ki bo zagotovil doseganje ciljev v okviru postopkov in preprečil čezmerne stroške izvajalcev. V skladu s tem se določijo odstopanja od nekaterih pravil, zlasti pravil iz Uredbe (EGS) št. 2131/93.

1. Za izvoz, opravljen na podlagi te uredbe, se ne odobri nikakršno izvozno nadomestilo, davek oziroma mesečno povečanje.

(5) Zaradi preprečevanja ponovnega uvoza se mora izvoz v okviru razpisa, odprtega s to uredbo, omejiti na nekatere tretje države.

2. Člen 8(2) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se ne uporablja.

(6) Za posodobitev upravljanja sistema je potrebno predvideti elektronski prenos podatkov zahtevanih s strani

3. Z odstopanjem od tretjega odstavka člena 16 Uredbe (EGS) št. 2131/93, je cena, ki jo je treba plačati za izvoz, enaka ceni, navedeni v ponudbi, brez mesečnega povečanja.

Člen 4

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 301, 17.10.1992, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1169/2005.

⁽⁴⁾ Notificirano Češki republiki 17. junija 2005, spremenjeno z Odločbo 4013/2005, notificirano Češki republiki 11. oktobra 2005.

⁽⁵⁾ Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

2. Ponudbam, oddanim na podlagi odprtega natečaja te uredbe, ne smejo biti priloženi zahtevki za izvozna dovoljenja iz člena 49 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 7(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 je zadnji rok za oddajo ponudb v okviru prvega delnega natečaja 23. februar 2006 do 9. ure (po bruseljskem času).

Zadnji rok za oddajo ponudb v okviru naslednjih delnih razpisov je vsak četrtek do 9. ure (po bruseljskem času) z izjemo 13. aprila 2006 in 25. maja 2006, ko ne bodo izvedeni tedenski javni razpisi.

Zadnji rok za oddajo ponudb za zadnji delni razpis poteče 22. junija 2006 ob 9. uri (po bruseljskem času).

2. Ponudbe morajo biti predložene češki intervencijski agenciji na naslednji naslov:

Statní zemělský intervenční fond
Odbor Rostlinných Komodit
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Tel. (420-2) 22 87 16 67
Faks (420-2) 96 80 64 04.

Člen 6

Intervencijska agencija, skladiščnik in izbrani ponudnik na zahtevo slednjega in na podlagi skupnega dogovora pred odvozom iz skladišča ali po izbiri ponudnika vzamejo vzorce za nasprotno analizo, in sicer najmanj en vzorec za vsakih 500 ton, ter analizirajo vzorce. Intervencijsko agencijo lahko zastopa pooblaščenec pod pogojem, da to ni skladiščnik.

Referenčni vzorci za nasprotno analizo se odvzamejo in analizirajo v roku sedmih delovnih dni od dneva potrditve ponudnikove zahteve ali v roku treh delovnih dni, če se vzorci vzamejo ob izstopu iz skladišča.

V primeru spora se rezultati analize posredujejo po elektronski pošti Komisiji.

Člen 7

1. Izbrani ponudnik mora sprejeti pošiljko v obliki, v kakršni je; če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost:

(a) višjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja;

(b) višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja, pod pogojem, da odstopanja ne prekoračijo naslednjih mejnih vrednosti:

— 1 kilograma na hektoliter glede na specifično težo, ki pa ne sme biti nižja od 64 kg/hl,

— ene odstotne točke glede na vsebnost vlage,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točkah B.2 in B.4 Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točki B.5 Priloge I k Uredbi (ES) št. 824/2000, pri čemer dovoljeni odstotki zdravju škodljivih zrn in rožičkov ostanejo nespremenjeni.

2. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu, pri čemer odstopanja presegajo mejne vrednosti, določene v odstavku 1(b), lahko izbrani ponudnik:

(a) bodisi sprejme pošiljko takšno, kakršna je; ali

(b) zavrne prevzem pošiljke.

V primeru točke (b) pododstavka 1 se izbrani ponudnik odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge II.

3. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, ki je nižja od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, izbrani ponudnik ne sme prevzeti zadevne pošiljke. Izbrani ponudnik se odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge II.

⁽¹⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 100, 20.4.2000, str. 31. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1068/2005 (UL L 174, 7.7.2005, str. 65).

Člen 8

V primeru točke (b) prvega pododstavka člena 7(2) in člena 7(3), lahko izbrani ponudnik od intervencijske agencije zahteva dobavo druge pošiljke intervencijskega ječmena predpisane kakovosti, brez kakršnih koli doplačil. V tem primeru se varščina ne sprostí. Pošiljka mora biti zamenjana v treh dneh od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo. Izbrani ponudnik o tem takoj obvesti Komisijo v skladu z obrazcem iz Priloge II.

Če zaradi več zaporednih zamenjav izbrani ponudnik ne dobi pošiljke predpisane kakovosti v enem mesecu od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo za zamenjavo, se odveže vseh obveznosti in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija o tem takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge II.

Člen 9

1. V skladišču je primopredaja ječmena opravljena, preden so znani rezultati analiz, predvidenih v členu 6, vsa tveganja odpadejo na izbranega ponudnika od trenutka prevzema pošiljke, brez poseganja v sredstva za zahtevo izplačila odškodnine od skladiščnika.

2. Stroške odvzema vzorcev in analiz iz člena 6, razen stroškov rezultatov analiz iz člena 7(3), krije Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad (EKUJS) za največ eno analizo na 500 ton razen stroškov pretovarjanja iz enega zabojnika v drugi. Stroške pretovarjanja iz enega zabojnika v drugi in stroške morebitnih dodatnih analiz, ki jih zahteva izbrani ponudnik, krije ponudnik.

Člen 10

Z odstopanjem od člena 12 Uredbe Komisije (EGS) št. 3002/92 vsebujejo dokumenti za prodajo ječmena na podlagi te uredbe, zlasti pa izvozno dovoljenje, prevzemni nalog iz člena 3(1)(b) Uredbe (EGS) št. 3002/92, izvozno deklaracijo in, kjer je predpisano, obrazec T5 z eno od navedb iz Priloge III.

Člen 11

1. Varščina, položena v skladu s členom 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93, se sprostí takoj, ko se izbranim ponudnikom izdajo izvozna dovoljenja.

2. Ne glede na člen 17(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se izvozna obveznost krije z varščino v višini razlike med intervencijsko ceno, ki velja na dan natečaja, in odobreno ceno, v nobenem primeru pa ne sme biti nižja od 25 EUR za tona. Polovica varščine se položi ob izdaji dovoljenja, preostanek pa se predloži ob prevzemu žita.

Člen 12

Češka intervencijska agencija obvesti Komisijo o prejetih ponudbah najkasneje v dveh urah po poteku roka za oddajo ponudb. Za obveščanje se uporabi model, predpisan v Prilogi IV.

Člen 13

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Kraj skladiščenja	Količine (v tonah)
Gent	53 665

PRILOGA II

Obvestilo o zavrnitvi ali zamenjavi serije v okviru stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo

(Uredba (ES) št. 256/2006)

- Ime izbranega ponudnika:
- Datum dodelitve:
- Datum zavrnitve serije s strani izbranega ponudnika:

Številka pošiljke	Količina v tonah	Naslov silosa	Utemeljitev za zavrnitev ob prevzemu
			<ul style="list-style-type: none"> — specifična teža (kg/hl) — % kalečih zrn — % različnih nečistoč (Schwarzbesatz) — % snovi, ki niso osnovno žito neoporečne kakovosti — drugo

PRILOGA III

Opomba za člen 10

- v španščini: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 256/2006
- v češčini: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 256/2006
- v danščini: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 256/2006
- v nemščini: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 256/2006
- v estonščini: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 256/2006
- v grščini: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 256/2006
- v angleščini: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 256/2006
- v francoščini: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 256/2006
- v italijanščini: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 256/2006
- v latvijščini: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 256/2006
- v litovščini: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 256/2006
- v madžarsščini: Intervencióis árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 256/2006/EK rendelet
- v nizozemščini: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 256/2006
- v poljščini: Jęczmień interwencyjny nie dający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 256/2006
- v portugalsščini: Cebada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 256/2006
- v slovaščini: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 256/2006
- v slovenščini: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 256/2006
- v finsščini: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 256/2006
- v švedščini: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 256/2006.

PRILOGA IV

Obrazec (*)

Stalni natečaj za izvoz ječmena iz češke intervencijske agencije v Belgijo

(Uredba (ES) št. 256/2006)

1	2	3	4	5	6	7
Številke ponudnikov	Številka pošiljke	Količina v tonah	Cena ponudbe (v EUR na tono) ⁽¹⁾	Ugodnosti (+) Znižanja (-) (v EUR na tono) (za evidenčne namene)	Komercialni stroški ⁽²⁾ (v EUR na tono)	Namembna država
1						
2						
3						
itd.						

⁽¹⁾ Ta cena zajema povečanja ali znižanja za pošiljko, zajeto v ponudbi.

⁽²⁾ Komercialni stroški ustrezajo stroškom zavarovanja in storitev, nastalim po odpremi intervencijske zaloge do franko ladje (FOB) v izvoznem pristanišču, z izjemo stroškov prevoza. Priglašeni stroški se izračunajo na podlagi povprečnih dejanskih stroškov, ki jih ima intervencijska agencija v šestih mesecih pred razpisnim obdobjem in so izraženi v EUR na tono.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 257/2006**z dne 15. februarja 2006****o razpisu stalnega natečaja za izvoz navadne pšenice iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (5) Zaradi preprečevanja ponovnega uvoza se mora izvoz v okviru razpisa, odprtega s to uredbo, omejiti na nekatere tretje države.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (6) Za posodobitev upravljanja sistema je potrebno predvideti elektronski prenos podatkov zahtevanih s strani Komisije.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

- (7) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 ⁽²⁾ določa postopke in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.

Člen 1

Češka intervencijska agencija objavi stalni natečaj za izvoz navadne pšenice, ki jo skladišči v prostorih iz Priloge I k tej uredbi pod pogoji iz Uredbe (EGS) št. 2131/93, razen določb, ki so v nasprotju s to uredbo.

- (2) Uredba Komisije (EGS) št. 3002/92 ⁽³⁾ o določitvi skupnih podrobnih pravil za preverjanje uporabe in/ali namena intervencijskih proizvodov.

Člen 2

Javni razpis zadeva največjo količino 105 797 ton navadne pšenice za izvoz v tretje države, razen v Albanijo, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Bosno in Hercegovino, Bolgarijo, Hrvaško, Lihtenštajn, Romunijo, Srbijo in Črno goro ⁽⁵⁾ ter Švico.

- (3) Glede na dejansko stanje trga bi bilo treba odpreti stalni javni razpis za izvoz 105 797 ton navadne pšenice iz češke intervencijske agencije v Belgijo, in sicer v skladu z odločbo Komisije, s katero dovoljuje Češki republiko, da izven svojega ozemlja skladišči 300 000 ton žit letine 2004/2005 ⁽⁴⁾.

Člen 3

- (4) Treba je določiti posebna pravila za zagotovitev ustreznega izvajanja postopkov in njihovega nadzora. V ta namen je treba vzpostaviti sistem varščin, ki bo zagotovil doseganje ciljev v okviru postopkov in preprečil čezmerne stroške izvajalcev. V skladu s tem se določijo odstopanja od nekaterih pravil, zlasti pravil iz Uredbe (EGS) št. 2131/93.

1. Za izvoz, opravljen na podlagi te uredbe, se ne odobri nikakršno izvozno nadomestilo, davek oziroma mesečno povečanje.

2. Člen 8(2) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se ne uporablja.

3. Z odstopanjem od tretjega odstavka člena 16 Uredbe (EGS) št. 2131/93, je cena, ki jo je treba plačati za izvoz, enaka ceni, navedeni v ponudbi, brez mesečnega povečanja.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 301, 17.10.1992, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1169/2005.

⁽⁴⁾ Notificirano Češki republiko 17. junija 2005, kakor je bilo spremenjeno z Odločbo 4013/2005, notificirano Češki republiko 11. oktobra 2005.

⁽⁵⁾ Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

Člen 4

1. Izvozna dovoljenja veljajo od dneva izdaje v smislu člena 9 Uredbe (EGS) št. 2131/93 do poteka četrtega meseca od dneva izdaje.

2. Ponudbam, oddanim na podlagi odprtega natečaja te uredbe, ne smejo biti priloženi zahtevki za izvozna dovoljenja iz člena 49 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 7(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 je zadnji rok za oddajo ponudb v okviru prvega delnega natečaja 23. februar 2006 do 9. ure (po bruseljskem času).

Zadnji rok za oddajo ponudb v okviru naslednjih delnih razpisov je vsak četrtek do 9. ure (po bruseljskem času) z izjemo 13. aprila 2006 in 25. maja 2006, ko ne bodo izvedeni tedenski javni razpisi.

Zadnji rok za oddajo ponudb za zadnji delni razpis poteče 22. junija 2006 ob 9. uri (po bruseljskem času).

2. Ponudbe morajo biti predložene češki intervencijski agenciji na naslednji naslov:

Statní zemědělský intervenční fond
Odbor Rostlinných Komodit
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Telefon: (420-2) 22 87 16 67
Telefaks: (420-2) 96 80 64 04.

Člen 6

Intervencijska agencija, skladiščnik in izbrani ponudnik na zahtevo slednjega in na podlagi skupnega dogovora pred odvozom iz skladišča ali po izbiri ponudnika vzamejo vzorce za nasprotno analizo, in sicer najmanj en vzorec za vsakih 500 ton, ter analizirajo vzorce. Intervencijsko agencijo lahko zastopa pooblaščenec pod pogojem, da to ni skladiščnik.

Referenčni vzorci za nasprotno analizo se odvzamejo in analizirajo v roku sedmih delovnih dni od dneva potrditve ponudnikove zahteve ali v roku treh delovnih dni, če se vzorci vzamejo ob izstopu iz skladišča.

⁽¹⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

V primeru spora se rezultati analize posredujejo po elektronski pošti Komisiji.

Člen 7

1. Izbrani ponudnik mora sprejeti pošiljko v obliki, kakršni je; če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost:

(a) višjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja;

(b) višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja, pod pogojem, da odstopanja ne prekoračijo naslednjih mejnih vrednosti:

— 1 kilograma na hektoliter glede na specifično težo, ki pa ne sme biti nižja od 75 kg/hl,

— ene odstotne točke glede na vsebnost vlage,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točkah B.2 in B.4 Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točki B.5 Priloge I k Uredbi (ES) št. 824/2000, pri čemer dovoljeni odstotki zdravju škodljivih zrn in rožičkov ostanejo nespremenjeni.

2. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu, pri čemer odstopanja presegajo mejne vrednosti, določene v odstavku 1(b), lahko izbrani ponudnik:

(a) bodisi sprejme pošiljko takšno, kakršna je,

(b) zavrne prevzem pošiljke.

⁽²⁾ UL L 100, 20.4.2000, str. 31. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1068/2005 (UL L 174, 7.7.2005, str. 65).

V primeru odstavka 1(b) se izbrani ponudnik odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge II.

3. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, ki je nižja od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, izbrani ponudnik ne sme prevzeti zadevne pošiljke. Izbrani ponudnik se odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščena v skladu z obrazcem iz Priloge II.

Člen 8

V primeru člena 7(2) prve alineje točke (b) in odstavka 3 lahko izbrani ponudnik od intervencijske agencije zahteva dobavo druge pošiljke intervencijske navadne pšenice predpisane kakovosti, brez kakršnih koli doplačil. V tem primeru se varščina ne sprostí. Pošiljka mora biti zamenjana v treh dneh od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo. Izbrani ponudnik o tem takoj obvesti Komisijo v skladu z obrazcem iz Priloge II.

Če zaradi več zaporednih zamenjav izbrani ponudnik ne dobi pošiljke predpisane kakovosti v enem mesecu od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo za zamenjavo, se odveže vseh obveznosti in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija o tem takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge II.

Člen 9

1. V skladišču je primopredaja navadne pšenice opravljena, preden so znani rezultati analiz, predvideni v členu 6, vsa tveganja odpadejo na izbranega ponudnika od trenutka prevzema pošiljke, brez poseganja v sredstva za zahtevo izplačila odškodnine od skladiščnika.

2. Stroške odvzema vzorcev in analiz iz člena 6, razen stroškov rezultatov analiz iz člena 7(3), krije Evropski kmetijski

usmerjevalni in jamstveni sklad (EKUJS) za največ eno analizo na 500 ton razen stroškov pretovarjanja iz enega zabojnika v drugi. Stroške pretovarjanja iz enega zabojnika v drugi in stroške morebitnih dodatnih analiz, ki jih zahteva izbrani ponudnik, krije ponudnik.

Člen 10

Z odstopanjem od člena 12 Uredbe Komisije (EGS) št. 3002/92 vsebujejo dokumenti za prodajo navadne pšenice na podlagi te uredbe, zlasti pa izvozno dovoljenje, prevzemni nalog iz člena 3(1)(b) Uredbe (EGS) št. 3002/92, izvozno deklaracijo in, kjer je predpisano, obrazec T5 z eno izmed navedb iz Priloge III.

Člen 11

1. Varščina, položena v skladu s členom 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93, se sprostí takoj, ko se izbranim ponudnikom izdajo izvozna dovoljenja.

2. Ne glede na člen 17(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se izvozna obveznost krije z varščino v višini razlike med intervencijsko ceno, ki velja na dan natečaja, in odobreno ceno, v nobenem primeru pa ne sme biti nižja od 25 EUR za tono. Polovica varščine se položi ob izdaji dovoljenja, preostanek pa se predloži ob prevzemu žita.

Člen 12

Češka intervencijska agencija obvesti Komisijo o prejetih ponudbah najkasneje v dveh urah po poteku roka za oddajo ponudb. Za obveščanje se uporabi model, predpisan v Prilogi IV.

Člen 13

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Kraj skladiščenja	Količine (v tonah)
Gent	105 797

PRILOGA II

**Obvestilo o zavrnitvi ali zamenjavi serije v okviru stalnega natečaja za izvoz navadne pšenice v Belgijo iz zalog
češke intervencijske agencije**

(Uredba (ES) št. 257/2006)

- Ime izbranega ponudnika:
- Datum dodelitve:
- Datum zavrnitve serije s strani izbranega ponudnika:

Številka pošiljke	Količina (v tonah)	Naslov silosa	Utemeljitev za zavrnitev ob prevzemu
			<ul style="list-style-type: none"> — specifična teža (kg/hl) — % kalečih zrn — % različnih nečistoč (Schwarzbesatz) — % snovi, ki niso osnovno žito neoporečne kakovosti — drugo

PRILOGA III

Opomba za člen 10

- v špansčini: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 257/2006
- v češčini: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 257/2006
- v danščini: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 257/2006
- v nemščini: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 257/2006
- v estonščini: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 257/2006
- v grščini: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 257/2006
- v angleščini: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 257/2006
- v francoščini: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 257/2006
- v italijanščini: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 257/2006
- v latvijščini: Intervences mīkstie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 257/2006
- v litovščini: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 257/2006
- v madžarščini: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 257/2006/EK rendelet
- v nizozemščini: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 257/2006
- v poljščini: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 257/2006
- v portugalsčini: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 257/2006
- v slovaščini: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 257/2006
- v slovenščini: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 257/2006
- v finsčini: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 257/2006
- v švedščini: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 257/2006.

PRILOGA IV

Stalni natečaj za izvoz navadne pšenice iz zalog češke intervencijske agencije v Belgijo

Obrazec (*)

(Uredba (ES) št. 257/2006)

1	2	3	4	5	6	7
Številke ponudnikov	Številka pošiljke	Količina (v tonah)	Cena ponudbe (v EUR na tono) ⁽¹⁾	Ugodnosti (+) Znižanja (-) (v EUR na tono) (za evidenčne namene)	Komercialni stroški ⁽²⁾ (v EUR na tono)	Namembna država
1						
2						
3						
itd.						

⁽¹⁾ Ta cena zajema povečanja ali znižanja za pošiljko, zajeto v ponudbi.

⁽²⁾ Komercialni stroški ustrezajo stroškom zavarovanja in storitev, nastalim po odpremi intervencijske zaloge do franko ladje (FOB) v izvoznem pristanišču, z izjemo stroškov prevoza. Priglašeni stroški se izračunajo na podlagi povprečnih dejanskih stroškov, ki jih ima intervencijska agencija v šestih mesecih pred razpisnim obdobjem in so izraženi v EUR na tono.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 258/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1065/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 ⁽²⁾ določa postopek in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1065/2005 ⁽³⁾ je odprla stalni javni razpis za izvoz 932 272 ton ječmena iz zalog nemške intervencijske agencije.
- (3) Nemčija je obvestila Komisijo, da namerava njena intervencijska agencija za 150 000 ton povečati količino, razpisano na javnem razpisu za izvoz. Ob upoštevanju tega zahtevka, razpoložljivih količin in položaja na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Nemčije.
- (4) Uredbo (ES) št. 1065/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 2 Uredbe (ES) št. 1065/2005 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Javni razpis zadeva največjo količino 1 082 272 ton ječmena za izvoz v tretje države, razen v Albanijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Hrvaško, Kanado, Lihtenštajn, Mehiko, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Romunijo, Srbijo in Črno goro ^(*), Švico ter Združene države Amerike.

^(*) Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.“

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 174, 7.7.2005, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 78/2006 (UL L 14, 19.1.2006, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 259/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1516/2005 glede količine iz stalnega javnega razpisa za izvoz ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 ⁽²⁾ določa postopek in pogoje za prodajo žit iz intervencijskih agencij.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1516/2005 ⁽³⁾ je odprla stalni javni razpis za izvoz 30 530 ton ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije.
- (3) Avstrija je obvestila Komisijo, da namerava njena intervencijska agencija za 32 638 ton povečati količino, razpisano na javnem razpisu za izvoz. Ob upoštevanju tega zahtevka, razpoložljivih količin in položaja na trgu je treba ugodno odgovoriti na zahtevo Avstrije.
- (4) Uredbo (ES) št. 1516/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 2 Uredbe (ES) št. 1516/2005 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Javni razpis zadeva največjo količino 63 168 ton ječmena za izvoz v tretje države, razen v Albanijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Hrvaško, Kanado, Lihtenštajn, Mehiko, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Romunijo, Srbijo in Črno goro ^(*), Švico ter Združene države Amerike.

^(*) Vključno s Kosovom, kot določa Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.“

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 244, 20.9.2005, str. 3.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 260/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1573/2005 o odprtju stalnega javnega razpisa za ponovno prodajo rži iz zalog nemške intervencijske agencije, namenjeno za predelavo v bioetanol in uporabo bioetanola za proizvodnjo biogoriv v Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za uporabo bioetanola, pridobljenega iz rži v okviru javnega razpisa, odprtega z Uredbo Komisije (ES) št. 1573/2005 ⁽²⁾ za končno proizvodnjo biogoriv, je potrebno posredovanje različnih izvajalcev gospodarskih dejavnosti in prevoz bioetanola do industrijskih obratov, ki so zadolženi za dodajanje bioetanola k ostalim gorivom.
- (2) Ob upoštevanju uporabljenih gospodarskih krogotokov, ki zahtevajo prevoz bioetanola, je nujno določiti možnost skladiščenja bioetanola pri posrednikih, pri čemer se bioetanol zmeša z enakimi proizvodi, ki niso pridobljeni v okviru zadevnega javnega razpisa. Vendar pa je treba ohraniti sledljivost količinskih tokov, pridobljenih v okviru javnega razpisa.
- (3) Uredbo (ES) št. 1573/2005 je zato treba spremeniti.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 8 Uredbe (ES) št. 1573/2005 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Z odstopanjem od člena 7(1)(a) Uredbe (EGS) št. 3002/92 se dokaz o pravilni uporabi rži predloži, ko se jo uskladišči v predelovalnem podjetju v bioetanol, se izvrši predelavo rži v bioetanol in proizvajalec biogoriva dokaže predelavo tega bioetanola v biogorivo. Dokazilo o predelavi v biogorivo se zagotovi z evidenco blaga, ki jo vodijo različne strani, in predložitvijo dokazilnih dokumentov o gibanju proizvodov. V teh pogojih se lahko pri vmesnem skladiščenju bioetanol zmeša z ostalimi bioetanol.“

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 253, 29.9.2005, str. 6.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 261/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽¹⁾, in zlasti člena 53 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 37(1)(e)(ii) Uredbe Komisije (ES) št. 753/2002 ⁽²⁾ lahko tretje države kot neobvezne navedbe uporabijo dodatne tradicionalne izraze iz Priloge III k navedeni uredbi, če so izpolnjeni pogoji iz navedenega člena.
- (2) Južna Afrika je zaprosila, da bi lahko na trgu Skupnosti uporabljala izraze „ruby“, „tawny“ in „vintage“. Ti izrazi, ki so enaki dodatnim tradicionalnim izrazom iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 753/2002, se uporabljajo za alkoholizirana vina, so v Južni Afriki zakonsko urejeni in se na njenem ozemlju tradicionalno uporabljajo več kot deset let. Ker so ti izrazi strogo določeni, enako kot za nekatera vina Skupnosti, in se uporabljajo na nalepkah, na katerih je navedeno resnično poreklo zadevnih vin, torej niso uporabljeni na način, da bi lahko zavajali

kupce. Zato je treba dovoliti njihovo uporabo na trgu Skupnosti.

- (3) Uredbo (ES) št. 753/2002 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 753/2002 se spremeni:

1. Del Priloge III, ki se nanaša na Portugalsko, se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi;
2. Priloga IX se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.10.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 118, 4.5.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1512/2005 (UL L 241, 17.9.2005, str. 15).

PRILOGA I

Tradicionalni izraz	Zadevna vina	Skupine izdelkov	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III	Zadevna tretja država
„PORTUGALSKA Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Denominação de origem (DO)	<i>vsa</i>	<i>kakovostno vino pdpo, kakovostno penече vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Denominação de origem controlada (DOC)	<i>vsa</i>	<i>kakovostno vino pdpo, kakovostno penече vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	<i>vsa</i>	<i>kakovostno vino pdpo, kakovostno penече vino pdpo, kakovostno biser vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Vinho doce natural	<i>vsa</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Vinho generoso	<i>DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Caravelos</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Izrazi iz člena 28					
Vinho regional	<i>vsa</i>	<i>namizno vino z geografsko označbo</i>	<i>portugalski</i>		
Dodatni tradicionalni izrazi iz člena 23					
Canteiro	<i>DO Madeira</i>	<i>kakovostno likersko vino s pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Colheita Seleccionada	<i>vsa</i>	<i>kakovostno vino pdpo, namizno vino z GO</i>	<i>portugalski</i>		
Crusted/Crusting	<i>DO Porto</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>angleški</i>		
Escolha	<i>vsa</i>	<i>kakovostno vino pdpo, namizno vino z GO</i>	<i>portugalski</i>		
Escuro	<i>DO Madeira</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Fino	<i>DO Porto DO Madeira</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		
Frasqueira	<i>DO Madeira</i>	<i>kakovostno likersko vino pdpo</i>	<i>portugalski</i>		

Tradicionalni izraz	Zadevna vina	Skupine izdelkov	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III	Zadevna tretja država
Garrafeira	vsa	kakovostno vino pdpo, namizno vino z GO kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Lágrima	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Leve	Namizno vino z GO Estremadura in Ribatejano DO Madeira, DO Porto	namizno vino z geografsko označbo kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Nobre	DO Dão	kakovostno vino pdpo	portugalski		
Reserva	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, namizno vino z GO	portugalski		
Reserva velha (ali grande reserva)	DO Madeira	kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Ruby	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški	2006	Južna Afrika (*)
Solera	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Super reserva	vsa	kakovostno peneče vino pdpo	portugalski		
Superior	vsa	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	portugalski		
Tawny	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški	2006	Južna Afrika (*)
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		
Vintage	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški	2006	Južna Afrika (*)

(*) Izrazi ‚Ruby‘, ‚Tawny‘ in ‚Vintage‘ se uporabljajo v povezavi z južnoafriško geografsko označbo ‚CAPE‘.

PRILOGA II

„PRILOGA IX

Seznam reprezentativnih trgovskih organizacij iz člena 37a in njenih članov

Tretja država	Naziv reprezentativne poklicne organizacije	Člani reprezentativne poklicne organizacije
— Južna Afrika	— South African Fortified Wine Producers Association (SAFPA) (Združenje južnoafriških proizvajalcev alkoholiziranega vina)	<ul style="list-style-type: none"> — Allesverloren Estate — Axe Hill — Beaumont Wines — Bergsig Estate — Boplaas Wine Cellar — Botha Wine Cellar — Bredell Wines — Calitzdorp Wine Cellar — De Krans Wine Cellar — De Wet Co-op — Dellrust Wines — Distell — Domein Doornkraal — Du Toitskloof Winery — Groot Constantia Estate — Grundheim Wine Cellar — Kango Wine Cellar — KWV International — Landskroon Wine — Louiesenhof — Morgenhog Estate — Overgaauw Estate — Riebeek Cellars — Rooiberg Winery — Swartland Winery — TTT Cellars — Vergenoegd Wine Estate — Villiera Wines — Withoek Estate“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 262/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 2729/2000 o določitvi podrobnih pravilih za izvajanje nadzora v vinskem sektorju**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vin (¹), in zlasti člena 72(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 5(1) Uredbe Komisije (ES) št. 2729/2000 določa (²), da se enote rabe, ki so predmet vloge za premijo za trajno opustitev, sistematično preverjajo na kraju samem.

(2) V skladu s členom 8(1)(b) in (e) Uredbe Komisije (ES) št. 1227/2000 z dne 31. maja 2000 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino v zvezi z obsegom vinogradniških površin (³) postopek za predložitev vlog za premije za trajno opustitev, ki ga morajo države članice sprejeti, med drugim predvideva naknadno preverjanje obstoja zadevnih vinskih trt, zadevne površine in povprečnega hektarskega donosa ali proizvodnih možnosti kot tudi preverjanje, ali je bila krčitev izvedena.

(3) Glede na to, da je daljinsko zaznavanje z razvojem tehnologije postalo zanesljiv instrument, je treba državam članicam, ki bi ga želele uporabiti, ponuditi to možnost, kadar se ob tem ohrani stopnja preverjanja.

(4) Kar se tiče nadzora, s katerim je ugotovljen obstoj zadevnih vinskih trt in s katerim se oceni zadevna površina, povprečni hektarski donos in proizvodne možnosti, je nujno preverjanje na kraju samem, saj se ti dejavniki ne morejo preveriti z daljinskim zaznavanjem.

(5) Lahko pa se z daljinskim zaznavanjem omogoči preverjanje, če je bila odstranitev nasadov trt dejansko izvedena, zato je treba na tej stopnji nadzora dovoliti njegovo uporabo.

(6) Ob upoštevanju težav pri izračunu površine z daljinskim zaznavanjem je treba omejiti dovoljenje za uporabo tega postopka na primere, kjer se opustitev nanaša na celotne vinogradniške enote rabe.

(7) Uredbo (ES) št. 2729/2000 je zato treba spremeniti.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Členu 5(1) Uredbe (ES) št. 2729/2000 se doda tretji pododstavek, in sicer:

„Preverjanje krčitve, določeno v členu v členu 8(1)(e) Uredbe (ES) št. 1227/2000, se lahko opravi z daljinskim zaznavanjem, če gre za opustitev celotne vinogradniške enote rabe.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(¹) UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 1).

(²) UL L 316, 15.12.2000, str. 16. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 2120/2004 (UL L 367, 14.12.2004, str. 11).

(³) UL L 143, 16.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1216/2005 (UL L 199, 29.7.2005, str. 32).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 263/2006**z dne 15. februarja 2006****o spremembi uredb (ES) št. 796/2004 in (ES) št. 1973/2004, kar zadeva lupinarje**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

tudi določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1973/2004 z dne 29. oktobra 2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 v zvezi s shemami podpor, iz naslova IV in IVa navedene uredbe, glede uporabe zemljišč v prahi za proizvodnjo surovin⁽³⁾, kar zadeva pogoje za plačilo na površino za lupinarje.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001⁽¹⁾, in zlasti člena 145(c), (l) in (m) Uredbe,

(4) Zaradi prilagoditve kontrolnega sistema stopnji standardne kontrole, ki se uporablja za sheme pomoči na površino, je treba spremeniti pogoje, predvidene v Uredbi (ES) št. 796/2004.

(5) Uredbi (ES) št. 796/2004 in (ES) št. 1973/2004 je zato treba spremeniti.

ob upoštevanju naslednjega:

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

(1) Z Uredbo (ES) št. 1782/2003 je bila uvedena shema podpor za sektor lupinarjev, da bi preprečili morebitno opustitev pridelave lupinarjev v tradicionalnih območjih in poznejše negativne posledice za okolje, podeželje, družbo in gospodarstvo.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 796/2004 se spremeni:

(2) V Uredbi (ES) št. 1782/2003 sta kot pogoj za plačilo na površino za lupinarje določena minimalna gostota dreves in velikost parcel.

1. V členu 6 se črta odstavek 3.

(3) Zaradi poenostavitve upravljanja shem plačila na površino za lupinarje ob upoštevanju pogojev za upravičenost, ki jih določa Uredba (ES) št. 1782/2003, ter ciljev iz navedene uredbe, je treba spremeniti pogoje glede identifikacijskega sistema za enote rabe ali poljine in glede vsebine zahtevkov za pomoč, predvidenih v Uredbi Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete⁽²⁾. Spremeniti je treba

2. Člen 13(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. V primeru zahtevka za plačilo na površino za lupinarje, predvidenega v poglavju 4 naslova IV Uredbe (ES) št. 1782/2003, mora enotni zahtevek vsebovati število dreves po vrstah.“

3. Točka (d) drugega pododstavka člena 26(1) se nadomesti z naslednjim:

„(d) 5 % vseh kmetov, ki vložijo zahtevek za pomoč za lupinarje v skladu s poglavjem 4 naslova IV Uredbe (ES) št. 1782/2003.“

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2183/2005 (UL L 347, 30.12.2005, str. 56).

⁽²⁾ UL L 141, 30.4.2004, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2184/2005 (UL L 347, 30.12.2005, str. 61).

⁽³⁾ UL L 345, 20.11.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2184/2005.

Člen 2

Člen 15 Uredbe (ES) št. 1973/2004 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 15

Pogoji za plačilo pomoči Skupnosti

1. Do plačila na površino iz člena 83 Uredbe (ES) št. 1782/2003 so upravičene izključno enote rabe ali poljine, ki so zasejane z lupinarji in izpolnjujejo pogoje iz odstavkov 2 in 3 tega člena, na dan, določen v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 796/2004.

Kadar je enota rabe zasejana z različnimi vrstami lupinarjev in se pomoč razlikuje glede na vrsto, je upravičenost do pomoči odvisna od spoštovanja minimalnega števila dreves na hektar, določenega v odstavku 3 tega člena, vsaj za eno vrsto lupinarjev.

2. Minimalna velikost enote rabe, upravičene do plačila na površino iz člena 83 Uredbe (ES) št. 1782/2003, je 0,10 ha. Vendar lahko države članice na podlagi objektivnih meril, ki upoštevajo specifičnost zadevnih površin, določijo večjo minimalno velikost.

3. Število dreves na hektar ne sme biti manjše od:

(i) 125 za leske;

(ii) 50 za mandljevce;

(iii) 50 za orehe;

(iv) 50 za pistacije;

(v) 30 za rožičevce.

Vendar lahko države članice na podlagi objektivnih meril, ki upoštevajo specifičnost zadevne proizvodnje, določijo večjo minimalno gostoto dreves.

4. V primerih iz drugega pododstavka odstavka 1 je raven dodeljene pomoči enaka ravni, ki ustreza vrsti, za katero so izpolnjeni pogoji za upravičenost in za katero je znesek najvišji.“

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se za zahtevke za pomoč, vložene za leto 2006 in pozneje.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 264/2006**z dne 15. februarja 2006****o izdaji uvoznih dovoljenj za trsni sladkor v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o izvajanju koncesij, določenih v programu CXL, pripravljenem neposredno po zaključku pogajanj po členu XXIV, 6 GATT-a ⁽²⁾,ob upoštevanju uredbe Komisije (ES) št. 1159/2003 z dne 30. junija 2003, ki za tržna leta 2003/2004, 2004/2005 in 2005/2006 predpisuje izvedbena pravila za uvoz trsnega sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov in ki spreminja uredbi (ES) št. 1464/95 in (ES) št. 779/96 ⁽³⁾, in zlasti njenega člena 5(3),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja obveznosti z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.
- (2) Člen 16 Uredbe (ES) št. 1159/2003 določa način določanja tarifnih kvot z dajatvijo nič za proizvode pod oznako KN 1701 11 10, izražene v protivrednosti belega sladkorja, za uvoz iz držav podpisnic protokola AKP in sporazuma z Indijo.

(3) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1159/2003 odpira tarifne kvote proizvodov pod oznako KN 1701 11 10 po 98 evrov na tono za uvoz iz Brazilije, Kube in drugih tretjih držav.

(4) Zahtevki so bili predloženi zadevnim organom v tednu od 6. do 10. februarja 2006, v skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, za izdajo uvoznih dovoljenj za celotno količino, ki presega obvezno količino za dostavo za zadevno državo, določeno v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1159/2003 za preferenčni sladkor AKP–Indija.

(5) V teh okoliščinah mora Komisija določiti faktor zmanjšanja, ki omogoča izdajo dovoljenj sorazmerno z razpoložljivo količino, in označiti, da je zadevna meja dosežena –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja, vloženih od 6. do 10. februarja 2006 v okviru člena 5(1) Uredbe (ES) št. 1159/2003, se dovoljenja izdajo v mejah količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. februarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 987/2005 (UL L 167, 29.6.2005, str. 12).

⁽²⁾ UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 162, 1.7.2003, str. 25. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 568/2005 (UL L 97, 15.4.2005, str. 9).

PRILOGA

Preferenčni sladkor AKP-INDIJA
Naslov II Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2005/2006

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 6.2.2006–10.2.2006	Meja
Barbados	100	Dosežena
Belize	100	
Kongo	100	
Fidži	100	
Gvajana	100	
Indija	17,3577	
Slonokoščena obala	100	
Jamajka	100	
Kenija	100	
Madagaskar	100	
Malavi	100	
Mavricius	100	
Mozambik	100	
St. Kitts and Nevis	100	
Swaziland	0	
Tanzanija	100	
Trinidad in Tobago	100	
Zambija	100	
Zimbabve	100	

Posebni preferenčni sladkor
Naslov III Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2005/2006

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 6.2.2006–10.2.2006	Meja
Indija	0	Dosežena
Druge	0	Dosežena

CXL koncesija za sladkor
Naslov IV Uredbe (ES) št. 1159/2003
Tržno leto 2005/2006

Zadevna država	% za dostavo zahtevanih količin v tednu od 6.2.2006–10.2.2006	Meja
Brazilija	0	Dosežena
Kuba	100	Dosežena
Druge tretje države	0	

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 265/2006**z dne 15. februarja 2006****o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. februarja 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pogojih izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se pri uvozu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe, zaračuna stopnja dajatve skupne carinske tarife. Vendar pa je za proizvode iz odstavka 2 tega člena uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 % in znižani za uvozno ceno cif, ki se uporablja za zadevno pošiljko. Vendar pa dajatev ne sme preseči stopnje dajatve skupne carinske tarife.
- (2) V skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 se uvozne cene cif izračunajo na podlagi reprezentančnih cen za zadevni proizvod na svetovnem trgu.

- (3) Uredba (ES) št. 1249/96 določa pogoje izvajanja Uredbe (ES) št. 1784/2003 glede uvoznih dajatev v sektorju žit.

- (4) Uvozne dajatve veljajo do določitve in začetka veljavnosti novih.

- (5) Da se omogoči normalno delovanje sistema uvoznih dajatev, se za izračun dajatev uporabi reprezentančna tržna stopnja, evidentirana v referenčnem obdobju.

- (6) Uporaba Uredbe (ES) št. 1249/96 določa uvozne dajatev v skladu s Prilogo I k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. februarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 16. februarja 2006

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	40,33
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	55,13
1005 90 00	Koruza, razen semenske ⁽²⁾	55,13
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	40,33

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

obdobje od 1.2.2006–14.2.2006

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	137,63 (***)	72,62	179,40	169,40	149,40	103,78
Premija za Zaliv (EUR/t)	47,28	16,36	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(***) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 15,77 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: — EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 14. februarja 2006

o imenovanju nemškega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora

(2006/97/ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 259 Pogodbe,

Člen 1

G. Wilfried WOLLER je imenovan za člana Ekonomsko-socialnega odbora, kjer nadomesti g. Alfreda GEISLERJA za preostanek njegovega mandata, torej do 20. septembra 2006.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 167 Pogodbe,

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2002/758/ES, Euratom z dne 17. septembra 2002 o imenovanju članov Ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2002 do 20. septembra 2006 ⁽¹⁾,

Učinkovati začne na dan sprejetja.

ob upoštevanju predloga nemške vlade o imenovanju,

V Bruslju, 14. februarja 2006

po pridobitvi mnenja Evropske komisije,

ker se je po odstopu g. Alfreda GEISLERJA sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora, o čemer je bil Svet obveščen 19. julija 2005 –

Za Svet

Predsednik

K.-H. GRASSER

⁽¹⁾ UL L 253, 21.9.2002, str. 9.

KOMISIJA

SKLEP KOMISIJE

z dne 14. februarja 2006

o ustanovitvi skupine strokovnjakov na visoki ravni za digitalne knjižnice

(2006/98/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Naloga

ob upoštevanju naslednjega:

Komisija se lahko posvetuje s skupino glede vseh zadev v zvezi z izvajanjem pobude za digitalne knjižnice, kot je določeno v sporočilu.

(1) Člen 157 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti je Skupnost in države članice zadolžil, da zagotovijo pogoje, ki omogočajo konkurenčnost industrije v Skupnosti. Člen 151 določa, da Skupnost prispeva k razcvetu kultur držav članic, pri čemer upošteva njihovo nacionalno in regionalno raznolikost ter hkrati postavlja v ospredje skupno kulturno dediščino.

Naloge skupine so:

— svetovati Komisiji, kako na evropski ravni najboljše doseči organizacijske, pravne in tehnične izzive;

(2) Sporočilo Komisije „i2010 – Evropska informacijska družba za rast in zaposlovanje“⁽¹⁾ je objavilo začetno pobudo glede digitalnih knjižnic.

— prispevati k skupni strateški viziji o evropskih digitalnih knjižnicah.

(3) Sporočilo Komisije „i2010: Digitalne knjižnice“⁽²⁾ (v nadaljevanju „sporočilo“) je napovedalo oblikovanje skupine strokovnjakov na visoki ravni za digitalne knjižnice, ki bodo Komisiji svetovali, kako na evropski ravni najboljše rešila organizacijske, pravne in tehnične težave.

Člen 3

Sestava – imenovanje

1. Imenovanje članov skupine je v pristojnosti generalnega direktorja generalnega direktorata „Informacijska družba in mediji“ ali njegovega/njenega namestnika. Imenovati jih je treba kot strokovnjake za digitalne knjižnice na visoki ravni.

(4) Skupina mora prispevati k skupni strateški viziji evropskih digitalnih knjižnic.

2. Skupino sestavlja največ 20 članov.

(5) Skupino morajo sestavljati strokovnjaki na visoki ravni, pristojni za digitalne knjižnice, imenovani kot posamezniki.

3. Uporabljajo se naslednje določbe:

(6) Zato je treba ustanoviti „skupino strokovnjakov za digitalne knjižnice na visoki ravni“ njene pristojnosti in sestavo pa podrobno določiti –

— Člani so strokovnjaki na visoki ravni za digitalne knjižnice, imenovani kot posamezniki, in morajo Komisiji svetovati neodvisno od zunanjih navodil.

SKLENILA:

— Člani bodo imenovani tako, da bi čim boljše zagotovili ustrezno ravnovesje glede:

Člen 1

S tem Komisija ustanovi skupino strokovnjakov „skupino strokovnjakov na visoki ravni za digitalne knjižnice“ v nadaljnjem besedilu „skupino“.

— niza pristojnosti;

— geografskega izvora;

⁽¹⁾ COM(2005) 229 konč.

⁽²⁾ COM(2005) 465 konč.

— spola.

- Skupino bodo sestavljali strokovnjaki naslednjih področij:
 - organizacije spomeniškega varstva (knjižnice, arhivi muzeji);
 - avtorji, založniki in ponudniki vsebin;
 - industrija izobraževalno komunikacijske tehnologije (npr. iskalniki, dobavitelji tehnologije);
 - znanstvene in raziskovalne organizacije, akademiki.
- Člani ne smejo imenovati namestnikov, ki bi jih nadomestili.
- Člani so imenovani za mandatno obdobje dveh let, ki ga je možno podaljšati. Svoje dolžnosti opravljajo, dokler niso zamenjani ali se jim izteče mandat;
- Člani, ki ne morejo več učinkovito prispevati k delu skupine, ki dajo odpoved ali ne spoštujejo pogojev iz prve ali pete alineje tega člena ali člena 287 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, so lahko za čas do izteka mandata zamenjani.
- Člani morajo vsako leto podati pisno izjavo o delovanju v javnem interesu ter izjavo o odsotnosti kakršnega koli interesa, ki bi lahko negativno vplival na njihovo neodvisnost.
- Imena članov so objavljena na internetni strani generalnega direktorata „Informacijska družba in mediji“. Imena članov so zbrana, obdelana in objavljena v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001.

Člen 4

Postopek

1. Skupini predseduje predstavnik Komisije.
2. V dogovoru s Komisijo se lahko ustanovijo podskupine za proučitev posebnih vprašanj v okviru nalog, ki jih določi skupina; podskupine se razpustijo takoj, ko so opravile naloge.
3. Predsednik Komisije lahko prosi strokovnjake ali opazovalce s posebnim strokovnim znanjem o temi dnevnega reda, da

sodelujejo v razpravah skupine ali podskupine, če je to koristno in/ali potrebno.

4. Informacije, dobljene v okviru sodelovanja pri delu skupine ali podskupine, se ne smejo razkriti, če Komisija določi, da se nanašajo na zaupna vprašanja.

5. Skupina in njene podskupine se običajno sestajajo v prostorih Komisije v skladu s postopki in časovnim razporedom, ki jih določi Komisija. Komisija zagotovi tajniško podporo. Teh sestankov se lahko udeležujejo drugi zainteresirani uradniki Komisije.

6. Skupina sprejme svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika, ki ga je sprejela Komisija ⁽¹⁾.

7. Komisija lahko objavi v izvirnem jeziku zadevnega dokumenta kakršen koli povzetek, sklepno ugotovitev, delno sklepno ugotovitev ali delovni dokument skupine.

Člen 5

Povrnitev stroškov udeležencem sestanka

Komisija povrne stroške prevoza in stroške bivanja članom, strokovnjakom in opazovalcem v zvezi z dejavnostmi skupine v skladu z veljavnimi določbami Komisije. Delo v strokovni skupini ni plačano.

Člen 6

Začetek veljavnosti

Sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od 31. decembra 2008. Komisija se o morebitnem podalšanju odloči pred tem datumom.

V Bruslju, 14. februarja 2006

Za Komisijo

Viviane REDING

Članica Komisije

⁽¹⁾ SEC(2005) 1004, Priloga III.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. februarja 2006

o spremembi Odločbe 2004/370/ES o odobritvi metod za razvrščanje prašičjih trupov v Združenem kraljestvu

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 213)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(2006/99/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Odločba 2004/370/ES se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3220/84 z dne 13. novembra 1984 o določitvi lestvice Skupnosti za razvrščanje prašičjih trupov ⁽¹⁾, in zlasti člena 5(2) Uredbe.

1. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Za razvrščanje prašičjih trupov v Severni Irski se v skladu z Uredbo (EGS) št. 3220/84 odobri uporaba naslednjih metod:

ob upoštevanju naslednjega:

- naprava, imenovana ‚Intrascop (Optical Probe)‘, in z njo povezane metode ocenjevanja, ki so podrobno opredeljene v delu 1 Priloge II,
- naprava, imenovana ‚Mark II Ulster Probe‘, in z njo povezane metode ocenjevanja, ki so podrobno opredeljene v delu 2 Priloge II,
- naprava, imenovana ‚Hennessy Grading Probe (HGP 4)‘, in z njo povezane metode ocenjevanja, ki so podrobno opredeljene v delu 3 Priloge II,
- naprava, imenovana ‚Fully automatic ultrasonic carcass grading (Autofom)‘, in z njo povezane metode ocenjevanja, ki so podrobno opredeljene v delu 4 Priloge II.“

(1) Z Odločbo Komisije 2004/370/ES ⁽²⁾ je bila odobrena uporaba treh metod za razvrščanje prašičjih trupov v Severni Irski.

2. Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

(2) Zaradi tehničnih prilagajanj je Združeno kraljestvo zaprosilo Komisijo, da v Severni Irski odobri uporabo novih enačb za naprave, ki se uporabljata za razvrščanje prašičjih trupov, in dveh novih metod za razvrščanje prašičjih trupov, zaradi česar je predložila podatke, ki jih zahteva člen 3 Uredbe Komisije (EGS) št. 2967/85 z dne 24. oktobra 1985 o podrobnih pravilih za uporabo lestvice Skupnosti za razvrščanje prašičjih trupov ⁽³⁾. Ker v Severni Irski niso nikoli uporabljali naprave „Fat-O-Meater“, jo je zato treba črtati iz področja uporabe te odločbe v zvezi s Severno Irsko.

Ta odločba je naslovljena na Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irski.

(3) Preučitev tega zahtevka je pokazala, da so pogoji za odobritev novih enačb in novih metod izpolnjeni.

V Bruslju, 3. februarja 2006

(4) Odločbo 2004/370/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za svinjsko meso –

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 301, 20.11.1984, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3513/93 (UL L 320, 22.12.1993, str. 5).

⁽²⁾ UL L 116, 22.4.2004, str. 32.

⁽³⁾ UL L 285, 25.10.1985, str. 39. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 3127/94 (UL L 330, 21.12.1994, str. 43).

PRILOGA

Priloga II k Odločbi 2004/370/ES se spremeni:

1. Točka 3 dela 1 (Intrascop (Optical Probe)) se nadomesti z naslednjim:

„3. Delež mesnatosti trupa se izračuna po naslednji enačbi:

$$\hat{y} = 71,4802 - 0,83659 x$$

pri čemer:

\hat{y} = predvideni odstotek mesnatosti trupa,

x = debelina hrbtne slanine (vključno s kožo) v milimetrih, merjena 6 centimetrov od vzdolžne osi trupa na zadnjem rebri (merilna točka, poznana kot ‚P2‘).

Enačba velja za trupe, ki tehtajo med 50 in 140 kilogrami.“

2. Točka 3 dela 2 (Mark II Ulster Probe) se nadomesti z naslednjim:

„3. Delež mesnatosti trupa se izračuna po naslednji enačbi:

$$\hat{y} = 71,4384 - 0,84119 x$$

pri čemer:

\hat{y} = predvideni odstotek mesnatosti trupa,

x = debelina hrbtne slanine (vključno s kožo) v milimetrih, merjena 6 centimetrov od vzdolžne osi trupa na zadnjem rebri (merilna točka, poznana kot ‚P2‘).

Enačba velja za trupe, ki tehtajo med 50 in 140 kilogrami.“

3. Del 3 se nadomesti z naslednjim:

„DEL 3

Hennessy Grading Probe (HGP 4)

1. Razvrščanje prašičjih trupov se opravi z napravo, imenovano ‚Hennessy Grading Probe (HGP 4)‘.

2. Naprava je opremljena s sondo premera 5,95 milimetra (in 6,3 mm na jezičku na vrhu sonde), ki vsebuje fotodiodo (Siemens LED tipa LYU 260-EO in fotodetektor tipa 58 MR) ter ima obratovalno razdaljo med 0 in 120 milimetri. Rezultati meritev se preračunajo v predviden delež mesnatosti z uporabo HGP 4 samega ali z njim povezanega računalnika.

3. Delež mesnatosti trupa se izračuna po naslednji enačbi:

$$\hat{y} = 71,5278 - 0,86638 x$$

pri čemer:

\hat{y} = predvideni odstotek mesnatosti trupa,

x = debelina hrbtne slanine (vključno s kožo) v milimetrih, merjena 6 centimetrov od vzdolžne osi trupa na zadnjem rebri (merilna točka, poznana kot ‚P2‘).

Enačba velja za trupe, ki tehtajo med 50 in 140 kilogrami.“

4. Doda se del 4:

„DEL 4

Fully automatic ultrasonic carcass grading (Autofom)

1. Razvrščanje prašičjih trupov se opravi z napravo, imenovano ‚Autofom (Fully automatic ultrasonic carcass grading)‘.
2. Naprava je opremljena s 16 ultrazvočnimi pretvorniki s frekvenco 16,2 MHz (Krautkrämer, SFK 2 NP), med katerimi je obratovalna razdalja 25 mm.

Podatki ultrazvočne meritve vsebujejo meritve debeline hrbtna slanina in mišice.

Rezultati meritev se računalniško preračunajo v predvideni delež mesnatosti.

3. Delež mesnatosti trupa se izračuna na podlagi 127 merilnih točk z uporabo naslednje enačbe:

$$\hat{y} = b_0 + ip_1b_1 + ip_2b_2 + ip_3b_3 + \dots + ip_{127}b_{127}$$

pri čemer:

\hat{y} = ocenjeni delež mesnatosti trupa,

ip_1 – ip_{127} = vhodni parametri za slikovno analizo Autofom,

b_0 – b_{127} = konstante za umerjanje modela.

127 koeficientov b je v zaporedju $IP1$ – $IP127$:

– 1,6866978E-002	– 2,7395384E-002	– 1,9907279E-002	– 8,5862307E-003	– 1,7233329E-002
– 1,2928455E-002	– 7,2069578E-003	0,0000000E+000	0,0000000E+000	9,9210571E-003
– 2,7280254E-002	– 1,1866679E-002	– 1,6877903E-002	– 3,3714309E-002	– 2,2873893E-002
– 1,2976709E-002	– 1,9736953E-002	0,0000000E+000	– 1,0441692E-002	– 2,6023159E-002
– 1,6019909E-002	– 1,2085976E-002	– 2,0802582E-002	– 1,2004912E-002	4,9544591E-003
2,1012272E-003	3,5626963E-003	5,4210355E-003	2,8231265E-003	0,0000000E+000
3,4462682E-003	4,9613826E-003	3,1486694E-003	0,0000000E+000	3,3405393E-003
0,0000000E+000	0,0000000E+000	1,0592665E-003	0,0000000E+000	0,0000000E+000
2,3835478E-003	0,0000000E+000	– 2,3957171E-002	– 1,6251475E-002	0,0000000E+000
– 2,1446949E-002	0,0000000E+000	– 2,4741126E-002	– 2,2376098E-002	– 1,6962735E-002
– 2,8594572E-002	– 1,9001560E-002	– 2,7471537E-002	– 3,2565221E-002	– 3,1170983E-002
– 2,9708274E-002	– 2,7283320E-002	– 2,5577871E-002	– 3,2280222E-002	– 3,1662315E-002
– 3,3039205E-002	– 3,2290529E-002	– 3,0902216E-002	– 2,9116826E-002	– 2,5646536E-002
– 2,3514079E-002	– 2,7472775E-002	– 2,6122212E-002	– 2,3694078E-002	– 2,7969513E-002
– 2,8660055E-002	– 2,8413385E-002	– 3,2624107E-002	– 3,2517981E-002	– 3,1576648E-002
– 3,1543616E-002	– 3,1162977E-002	– 3,0734278E-002	– 3,4127805E-002	– 3,4164313E-002
– 3,4327772E-002	– 3,4017213E-002	– 3,3313580E-002	– 3,3459395E-002	– 2,4075206E-002
– 2,5336761E-002	– 2,6048595E-002	– 2,6499119E-002	– 2,6947299E-002	– 2,7433341E-002
– 3,1328205E-002	– 3,1818397E-002	– 2,7329659E-002	6,0837399E-003	6,8703182E-003
7,7951970E-003	8,3265398E-003	7,6311678E-003	6,6542262E-003	5,8027613E-003
8,4376512E-003	8,3114961E-003	8,2320096E-003	8,0569442E-003	7,7763004E-003
7,6648975E-003	7,3420489E-003	7,2652618E-003	7,1755257E-003	7,1458751E-003
7,1670651E-003	6,9467919E-003	7,0396927E-003	7,2869365E-003	5,7384889E-003
7,6241307E-003	7,3343012E-003	6,9868541E-003	6,6073379E-003	6,9390922E-003
6,3295597E-003	6,0446505E-003	1,0994689E-002	9,2938738E-003	4,4189114E-003
4,3836362E-003	4,6389205E-003			

Koeficient b_0 je 6,3457577E+001.

4. Opis merilnih točk in statistične metode so v delu II Protokola, ki ga je Združeno kraljestvo poslalo Komisiji v skladu s členom 3(3) Uredbe (EGS) št. 2967/85.

Enačba velja za trupe, ki tehtajo med 50 in 140 kilogrami.“

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 3. februarja 2006****o spremembi Odločbe 2005/7/ES o odobritvi metod za razvrščanje prašičjih trupov na Cipru***(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 215)***(Besedilo v grškem jeziku je edino verodostojno)**

(2006/100/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3220/84 z dne 13. novembra 1984, ki določa lestvico Skupnosti za razvrščanje prašičjih trupov ⁽¹⁾, in zlasti člena 5(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi tehničnih prilagoditev je Ciper zaprosil Komisijo za odobritev uporabe nove enačbe za izračun deleža mesnatosti trupov v okviru metode razvrščanja prašičjih trupov, odobrene z Odločbo Komisije 2005/7/ES ⁽²⁾, in predložil podrobnosti, zahtevane v členu 3 Uredbe Komisije (EGS) št. 2967/85 z dne 24. oktobra 1985 o podrobnih pravilih za uporabo lestvice Skupnosti za razvrščanje prašičjih trupov ⁽³⁾.
- (2) Preučitev tega zahtevka je pokazala, da so pogoji za odobritev nove enačbe izpolnjeni.

(3) Odločbo 2005/7/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2005/7/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Republiko Ciper.

V Bruslju, 3. februarja 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 301, 20.11.1984, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3513/93 (UL L 320, 22.12.1993, str. 5).

⁽²⁾ UL L 2, 5.1.2005, str. 19.

⁽³⁾ UL L 285, 25.10.1985, str. 39. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 3127/94 (UL L 330, 21.12.1994, str. 43).

PRILOGA

Točka 3 Priloge k Odločbi 2005/7/ES se nadomesti z besedilom:

„3. Delež mesnatosti trupa se izračuna v skladu z naslednjo enačbo:

$$\hat{y} = 61,436 - 0,815 X + 0,144 W$$

pri čemer je:

\hat{y} = predvideni odstotek mesnatosti trupa,

X = debelina hrbtne slanine (vključno s kožo) v milimetrih, merjena 6 cm od vzdolžne osi trupa med tretjim in četrtem zadnjim rebrom,

W = debelina mišice v milimetrih, merjena istočasno in na istem mestu kot X.

Enačba velja za trupe, ki tehtajo med 55 in 120 kilogrami.“

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 6. februarja 2006

o izvajanju nadzornih programov za aviarno influenco pri perutnini in prostoživečih pticah v državah članicah v letu 2006

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 251)

(2006/101/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Komisiji predložijo nadzorne programe za aviarno influenco.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Z odločbami Komisije 2002/673/ES⁽⁶⁾ in 2004/630/ES⁽⁷⁾ ter Odločbo 2005/732/ES⁽⁸⁾ so bili odobreni s strani držav članic predloženi programi raziskav aviarne influence pri perutnini in prostoživečih pticah za obdobja, ki jih ti programi določajo.

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine⁽¹⁾, in zlasti člena 20 Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (6) Med preiskavami je bila v več državah članicah odkrita prisotnost različnih podtipov virusov nizke aviarne influence H5 in H7. Čeprav je mogoče sedanjo prevalenco virusov aviarne influence šteti za dokaj nizko, je zaradi boljšega razumevanja epidemiologije virusov nizko patogene aviarne influence in preprečevanja neopaženega prenašanja virusov v populaciji perutnine pomembno, da se nadalujeta izvajanje in izboljševanje nadzora. Izsledki raziskav, izvedenih v državah članicah, so se izkazali za zelo koristne pri spremljanju prisotnosti podtipov virusa aviarne influence, ki bi lahko pomenili veliko nevarnost, če bi mutirali v bolj virulentno obliko. Nadalje je ob upoštevanju trenutnega stanja v Evropi primerno ojačiti nadzor aviarne influence. Povečan nadzor je zagotovljen s celotnim prispevkom Skupnosti državam članicam.

(1) Odločba 90/424/EGS določa finančni prispevek Skupnosti za izvajanje tehničnih in znanstvenih ukrepov, potrebnih za razvoj veterinarske zakonodaje Skupnosti ter za izobraževanje in usposabljanje na področju veterine.

(2) Znanstveni odbor za zdravje in dobro počutje živali v poročilu z dne 27. junija 2000 in Evropski urad za varnost živil in prehrane v mnenju z 20. septembra 2005 sta priporočila, naj se na perutninskih jatah in prostoživečih pticah izvedejo preiskave aviarne influence, zlasti glede določitve prevalence okužb s podtipi virusov H5 in H7 aviarne influence.

- (7) V skladu s tem morajo države članice za dodelitev finančne pomoči Skupnosti predložiti v odobritev Komisiji svoje programe raziskav aviarne influence.

(3) Direktiva Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor aviarne influence⁽²⁾ določa nadzorne ukrepe Skupnosti, ki se izvajajo v primeru izbruha aviarne influence pri perutnini. Vendar ne določa rednega nadzora za navedeno bolezen pri perutnini in prostoživečih pticah.

- (8) V zvezi z nadzorom prostoživečih ptic je treba upoštevati razpoložljive rezultate stalnega znanstvenega dela, ki ga trenutno izvajata Evropski urad za varnost živil in prehrane in GD za okolje. Ti rezultati bodo uporabljeni za pregled te odločbe.

(4) Odločbi Komisije 2002/649/ES⁽³⁾ in 2004/111/ES⁽⁴⁾ ter Odločba 2005/464/ES⁽⁵⁾ določajo, da države članice

- (9) Vse naravno prostoživeče vrste ptic v Skupnosti, vključno z vrstami, navedenimi v tabeli v tem delu, so vključene v sistem varstva iz Direktive Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prostoživečih ptic⁽⁹⁾ in je zato treba zahteve te direktive upoštevati pri vsakem nadzoru aviarne influence.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).

⁽²⁾ UL L 167, 22.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽³⁾ UL L 213, 9.8.2002, str. 38.

⁽⁴⁾ UL L 32, 5.2.2004, str. 20. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2004/615/ES (UL L 278, 27.8.2004, str. 59).

⁽⁵⁾ UL L 164, 24.6.2005, str. 52. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2005/726/ES (UL L 273, 19.10.2005, str. 21).

⁽⁶⁾ UL L 228, 24.8.2002, str. 27. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2003/21/ES (UL L 8, 14.1.2003, str. 37).

⁽⁷⁾ UL L 287, 8.9.2004, str. 7. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2004/679/ES (UL L 310, 7.10.2004, str. 75).

⁽⁸⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 95.

⁽⁹⁾ UL L 103, 25.4.1979, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

(a) test ELISA:	1 EUR na test;
(b) imunodifuzijski agal-gel test:	1,2 EUR na test;
(c) test HI za H5/H7:	12 EUR na test;
(d) test izolacije virusa:	30 EUR na test;
(e) test PCR:	15 EUR na test.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Države članice do 7. februarja 2006 predložijo Komisiji v skladu s Prilogo v odobritev programe za izvajanje preiskav aviarnе influence pri perutnini in prostoživečih pticah.

Člen 2

Finančni prispevek Skupnosti za ukrepe iz člena 1 znaša 50 % stroškov držav članic, in sicer do največ 2 000 000 EUR za vse države članice skupaj.

Člen 3

Najvišji zneski stroškov testiranja, ki se povrnejo, ne presegajo:

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 6. februarja 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

PROGRAMI ZA NADZOR AVIARNE INFLUENCE PRI PERUTNINI IN PROSTOŽIVEČIH PTICAH, KI SE BODO V DRŽAVAH ČLANICAH IZVAJALI OD FEBRUARJA DO DECEMBRA 2006**A. Cilji, splošne zahteve in merila za preiskave**

A.1 CILJI

1. Ugotavljanje okužb z virusom aviarnе influence podtipov H5 in H7 pri različnih vrstah perutnine s ponovitvijo prejšnjih nadzornih ukrepov na spremenjen in bolj usmerjen način.
2. Nadaljevanje nadzora aviarnе influence pri prostoživečih pticah za sistem zgodnjega opozarjanja na seve aviarnе influence, ki bi lahko iz prostoživečih ptic prešli na perutninske jate.
3. Prispevek k znanju o nevarnostih aviarnе influence za zdravje prostoživečih živali.
4. Spodbujanje povezovanja in združevanja človeških in veterinarskih omrežij za nadzor influence.

A.2 SPLOŠNE ZAHTEVE IN MERILA

1. Vzorčenje ne traja dlje kot do 31. decembra 2006.
Vzorčenje za perutnino pokriva obdobje, ki ustreza proizvodnim obdobjem posameznih kategorij perutnine.
2. Datum za predložitev končnih izsledkov raziskav je 31. marec 2007.
3. Testiranje vzorcev se izvaja v nacionalnih laboratorijih za aviarno influenco (NL) v državah članicah ali v drugih laboratorijih, ki jih pooblastijo pristojne oblasti in so pod nadzorom NL.
4. Vsi izsledki (tako serološki kot virološki) se za primerjavo pošljejo referenčnemu laboratoriju Skupnosti (RLS). Zagotoviti je treba dober pretok informacij. RLS zagotavlja tehnično podporo in hrani povečano zalogo diagnostičnih reagentov. Antigene, ki se uporabljajo v raziskavi, zaradi zagotavljanja enotnosti nacionalnim laboratorijem dobavlja RLS.
5. Vsi izolati virusa aviarnе influence se v skladu z zakonodajo Skupnosti pošljejo referenčnemu laboratoriju Skupnosti. Virusi podtipa H5/H7 se pošljejo takoj in v skladu z Direktivo 92/40/EGS se na njih opravijo standardni karakterizacijski testi (nukleotidno sekvenciranje/IVPI). Poleg tega RLS zahteva, da se pozitivni serumi H5 ali H7, pridobljeni pri plojkokljunih, pošljejo „slepo“, da se vzpostavi arhiv, ki bo olajšal nadaljnji razvoj testov.

B. Nadzor aviarnе influence pri perutnini

1. Vsi pozitivni testi se za nazaj preiščejo na območju kmetijskega gospodarstva, ugotovitve te preiskave pa se sporočijo Komisiji in RLS.
2. RLS poskrbi za posebne postopke, ki spremljajo pošiljke materiala v RLS in poročevalne preglednice za zbiranje podatkov preiskave. V teh preglednicah se navedejo uporabljene laboratorijske metode testiranja. Pripravljene preglednice se uporabljajo za predložitev izsledkov v enem samem dokumentu.
3. Vzorci krvi za serološke preiskave se zberejo od vseh vrst perutnine, vključno s tistimi iz proste reje, pri čemer se odvzamejo najmanj 5 do 10 pticam (razen rac, gosi in prepelic) na kmetijskem gospodarstvu; če je na posestvu več prostorov za rejo, se vzorci odvzamejo iz različnih prostorov.
4. Vzorčenje se porazdeli po ozemlju celotne države članice, tako da vzorci lahko veljajo za reprezentativne za celotno državo članico, pri čemer je treba upoštevati:

(a) število vzorčenih kmetijskih gospodarstev (razen rac, gosi in puranov); to število se določi tako, da se pri 95 % intervalu zaupanja zagotovi identifikacija vsaj enega okuženega kmetijskega gospodarstva, če je prevalenca okuženih kmetijskih gospodarstev vsaj 5 %; (glej tabelo 1) in

(b) število vzorčenih ptic iz vsakega kmetijskega gospodarstva se določi tako, da se zagotovi 95 % možnost identifikacije vsaj ene okužene ptice, če je prevalenca seropozitivnih ptic ≥ 30 %.

5. Na podlagi ocene tveganja in posebnih okoliščin v zadevnih državah članicah vzorčenje upošteva tudi:

(a) Vrste proizvodnje in z njimi povezana posebna tveganja, pri čemer se usmerja k prosti reji, reji na prostem in dvoriščnih jatah, upošteva pa tudi druge dejavnike, kot so različne starosti živali, uporaba površinskih voda, sorazmerno daljša življenjska doba in prisotnost več kot ene vrste na gospodarstvu ali drugi pomembni dejavniki.

(b) Število vzorčenih kmetijskih gospodarstev za vzrejo puranov, rac in gosi se določi tako, da se pri 99 % intervalu zaupanja zagotovi identifikacija vsaj enega okuženega kmetijskega gospodarstva, če je prevalenca okuženih kmetijskih gospodarstev vsaj 5 % (glej tabelo 2).

(c) Če je v državi članici znatno število kmetijskih gospodarstev za vzrejo divjadi, rativot in prepelic, se ta vključijo v program. Pri prepelicah se vzorčijo samo odrasle živali za razplod (ali tiste, ki ležejo jajca).

(d) Časovno obdobje vzorčenja se ujema s sezonsko produkcijo. Po potrebi pa se lahko vzorčenje na lokalni ravni prilagodi drugim določenim obdobjem, v katerih lahko prisotnost drugih perutninskih gostiteljev znotraj kmetijskega gospodarstva pomeni večjo nevarnost za pojav bolezni.

(e) Države članice, ki morajo izvesti vzorčenje za atipično kokoško kugo, da ohranijo status države, v kateri se v skladu z Odločbo Komisije 94/327/ES ⁽¹⁾ ne izvaja cepljenje proti atipični kokoški kugi, lahko te vzorce iz matičnih jat uporabijo za nadziranje protiteles H5/H7.

Tabela 1

Število gospodarstev, vzorčenih za vsako kategorijo perutnine (z izjemo gospodarstev za vzrejo puranov, rac in gosi)

Število gospodarstev za vsako kategorijo perutnine v državi članici	Število vzorčenih gospodarstev
do 34	vsa
35–50	35
51–80	42
81–250	53
> 250	60

Tabela 2

Število puranov, rac in gosi za vzorčenje

Število gospodarstev v državi članici	Število vzorčenih gospodarstev
do 46	vsa
47–60	47
61–100	59
101–350	80
> 350	90

⁽¹⁾ UL L 146, 11.6.1994, str. 17.

C. Posebne zahteve za odkrivanje okužb s podtipi H5/H7 aviarnе influence pri racah, goseh in prepelicah

1. Krvni vzorci za serološko testiranje se po možnosti odvzamejo pticam, ki se gojijo na prostem.
2. Na vsakem izbranem kmetijskem gospodarstvu se za serološko testiranje odvzame 40–50 krvnih vzorcev.

D. Nadzor aviarnе influence pri prostoživečih pticah**D.1 NAČRT NADZORA IN IZVAJANJE**

1. Potrebno je povezovanje z ustanovami za varovanje/opazovanje ptic in s postajami za obročkanje. Po potrebi se vzorčenje opravlja pod nadzorom osebja teh skupin/postaj ali lovcev.

2. Aktivni nadzor nad prostoživečimi ali ujetimi pticami se usmeri na:

(a) populacijo prostoživečih vrst ptic, ki predstavljajo večje tveganje, na osnovi:

- (i) izvora in migracijskih poti;
- (ii) števila prostoživečih ptic v Skupnosti; ter
- (iii) verjetnosti stika z domačo perutnino.

(b) ugotavljanje območja tveganja, na osnovi:

- (i) mešanih območij z velikim številom ptic selivk, ki vključujejo različne vrste, in zlasti tiste, ki so navedene v seznamu v delu F;
- (ii) neposredne bližine domačih perutninskih farm; ter
- (iii) lege vzdolž migracijskih poti.

Vzorčenje mora upoštevati sezonske dejavnike migracijskih vzorcev, ki se lahko zelo razlikujejo v različnih državah članicah, in vrste ptic iz seznama v Prilogi F.

3. Pasivni nadzor nad prostoživečimi pticami, ki so bile najdene poginule, se prvotno usmerja na pojav nenormalne umrljivosti ali večjih izbruhov boleznih pri:

- (a) prostoživečih vrstah ptic, navedenih v seznamu v delu F in drugih prostoživečih pticah, ki živijo v stiku z njimi; ter
- (b) na območjih iz točke 2(b)(i).

Umrljivost pri več vrstah na istem območju je dodatni dejavnik, ki ga je treba upoštevati.

D.2. POSTOPKI VZORČENJA

1. Za virološke preiskave se odvzamejo kloakalni brisi. Poleg „prvoletnih“ ptic v jeseni lahko gostiteljske vrste z visoko dovzetnostjo in večjim stikom s perutnino (kot so race mlakarice) pomenijo največjo možnost uspeha.

2. Poleg tega se za izolacijo virusa in molekularno detekcijo (PCR) odvzamejo tudi kloakalni brisi ali sveže fekalije, tkiva (in sicer možgani, srce, pljuča, ledvice in črevesje) prostoživečih ptic, ki so bile najdene poginule ali ustreljene. Molekularne tehnike se izvajajo le v laboratorijih, ki lahko omogočijo zagotavljanje kakovosti in uporabo metod, ki jih priznava referenčni laboratorij Skupnosti (CRL) za aviarno influenco.

3. Vzorci se odvzamejo pri različnih vrstah prostoživečih ptic. Glavni cilj vzorčenja so vodne in obrežne ptice.
4. Brisi, ki vsebujejo fekalije, ali previdno zbrane sveže fekalije se odvzamejo pri prostoživečih pticah, ki so se ujele, so bile ulovljene ali so bile pred kratkim najdene mrtve.
5. Združiti je dovoljeno do največ pet vzorcev ene vrste, ki so bili odvzeti na istem območju in ob istem času. Pri združevanju vzorcev je treba zagotoviti ponovni preskus posameznih vzorcev, če se ugotovi, da je vzorec pozitiven.
6. Posebno pozornost je treba nameniti shranjevanju in prevozu vzorcev. Če ni zagotovljen hitri prevoz v 48 urah do laboratorija (v prevoznem sredstvu pri 4 °C), se vzorci shranijo in prevažajo v suhem ledu pri -70 °C (samo za kratko obdobje se priporočajo temperature med 4 °C in -70 °C, vendar se jim je treba izogniti v čim večji meri).

E. Laboratorijsko testiranje

1. Laboratorijski testi se izvajajo v skladu z diagnostičnimi postopki za potrditev in diferencialno diagnostiko aviarnе influence iz Priloge III k Direktivi 92/40/EGS (vključno s preiskavami serumov, pridobljenih od rac in gosi, s testom inhibicije hemaglutinacije).
2. Če pa so predvideni laboratorijski testi, ki niso določeni v Direktivi 92/40/EGS ali opisani v Kopenskem priročniku OIE, države članice predložijo RLS potrebne podatke za ovrednotenje in hkrati predložijo svoj program Komisiji v odobritev.
3. Vse pozitivne serološke izsledke nacionalni laboratoriji za aviarno influenco potrdijo s testom inhibicije hemaglutinacije, in sicer z uporabo določenih sevov, ki jih priskrbi Referenčni laboratorij Skupnosti za aviarno influenco:

H5

- (a) začetni test z uporabo Ostrich/Denmark/72420/96 (H5N2);
- (b) testiranje vseh pozitivnih rezultatov z Duck/Denmark/64650/03 (H5N7), da se izloči navzkrižno reaktivno protitelo N2.

H7

- (a) začetni test z uporabo Turkey/England/647/77 (H7N7);
- (b) testiranje vseh pozitivnih rezultatov z African Starling/983/79 (H7N1), da se izloči navzkrižno reaktivno protitelo N7.

4. Vsi v pregledu za aviarno influenco zbrani vzorci prosto živečih ptic (poglavje D) se takoj, najkasneje pa v 2 tednih, preskusijo s PCR na H5, v primeru pozitivnih rezultatov analize cepitvenega mesta pa se opravijo takoj, da se ugotovi ali imajo motiv visoko patogene aviarnе influence (HPAI) ali nizko patogene aviarnе influence (LPAI).
5. Serološki pregled ne velja za aviarno influenco prostoživečih živali.
6. Države članice vsaka dva meseca poročajo Komisiji o pozitivnih primerih H5 in H7, odkritih med pregledi perutnine in prostoživečih ptic. To pa ne vpliva na obveznost držav članic, določeno v ustrezni zakonodaji Skupnosti, da takoj obvestijo Komisijo o primerih HPAI, ne glede na gostitelja.

F. Seznam prostoživečih vrst ptic, ki predstavljajo večje tveganje v povezavi z aviarno influenco (*)

Latinsko ime	Ime v slovenskem jeziku
1. <i>Anser albifrons</i>	beločela gos
2. <i>Anser fabalis</i>	njivska gos
3. <i>Anas platyrhynchos</i>	mlakarica
4. <i>Anas strepera</i>	konopnica
5. <i>Anas acuta</i>	dolgorepa raca
6. <i>Anas clypeata</i>	raca žličarica
7. <i>Anas penelope</i>	žvižgavka
8. <i>Anas crecca</i>	kreheljc
9. <i>Anas querquedula</i>	reglja
10. <i>Aythya ferina</i>	sivka
11. <i>Aythya fuligula</i>	čopasta črnica
12. <i>Vanellus vanellus</i>	priba
13. <i>Philomachus pugnax</i>	togotnik
14. <i>Larus ridibundus</i>	rečni galeb
15. <i>Larus canus</i>	sivi galeb

(*) Ta seznam ni omejevalen in je namenjen ugotavljanju seljivih živalskih vrst, ki lahko predstavljajo visoko tveganje za pojav aviarne influenze v Skupnosti. Seznam se stalno obnavlja na podlagi spremljanja rezultatov znanstvenih študij, ko so te na razpolago.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 7. februarja 2006

o finančnem prispevku Skupnosti za program nadzora organizmov, škodljivih za rastline in rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih za leto 2006

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 250)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/102/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za francoske prekomorske departmaje, spremembi Direktive 72/462/EGS in razveljavitvi uredb (EGS) št. 525/77 in (EGS) št. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, in zlasti člena 20(3) Uredbe,

ob upoštevanju programa, ki ga je predložila Francija za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 93/522/EGS z dne 30. septembra 1993 o opredelitvi ukrepov, upravičenih do financiranja Skupnosti v programih za nadzor organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih, na Azorih in Madeiri ⁽²⁾, določa ukrepe, upravičene do financiranja Skupnosti v okviru programov za nadzor organizmov, škodljivih za rastline in rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih, na Azorih in Madeiri.
- (2) Posebne rastne razmere v francoskih prekomorskih departmajih zahtevajo posebno pozornost in v teh regijah je treba sprejeti ali okrepiti ukrepe glede rastlinske pridelave, zlasti ukrepe glede zdravstvenega varstva rastlin. Ukrepi zdravstvenega varstva rastlin, ki jih je treba sprejeti ali okrepiti, so še posebno dragi.
- (3) Pristojni francoski organi so Komisiji predložili program ukrepov; ta program opredeljuje cilje, ki jih je treba doseči, postopke, ki jih je treba izvesti, njihovo trajanje in stroške, pri tem pa upošteva morebitni finančni prispevek Skupnosti.

(4) V skladu s členom 20(4) Uredbe (ES) št. 1452/2001 lahko finančni prispevek Skupnosti pokriva do 60 % upravičenih izdatkov, razen zaščitnih ukrepov za banane.

(5) V skladu s členom 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 ⁽³⁾ se veterinarski ukrepi in ukrepi zdravstvenega varstva rastlin, ki se izvajajo v skladu s predpisi Skupnosti, financirajo iz jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada. Finančni nadzor teh ukrepov spada pod člena 8 in 9 zgornje uredbe.

(6) Tehnični podatki, ki jih je predložila Francija, so Stalnemu odboru za zdravstveno varstvo rastlin omogočili natančno in obširno analizo stanja.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Finančni prispevek Skupnosti za uradni program nadzora organizmov, škodljivih za rastline in rastlinske proizvode v francoskih prekomorskih departmajih se odobri za leto 2006.

Člen 2

Finančni prispevek Skupnosti za program za leto 2006 znaša 60 % izdatkov za upravičene ukrepe, kakor jih določa Odločba 93/522/EGS, v najvišjem znesku 249 600 EUR (brez DDV).

Načrt stroškov programa in njihovo financiranje sta določena v Prilogi I k tej odločbi.

Razčlenitev stroškov je določena v Prilogi II k tej odločbi.

⁽¹⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1690/2004 (UL L 305, 1.10.2004, str. 1).

⁽²⁾ UL L 251, 8.10.1993, str. 35. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 96/633/ES (UL L 283, 5.11.1996, str. 58).

⁽³⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

Člen 3

V roku 60 dni po prejemu zahtevka za plačilo prejme Francija predplačilo v višini 100 000 EUR.

Člen 4

1. Obdobje upravičenosti za stroške v zvezi s tem projektom se začne 1. januarja 2006 in konča 31. decembra 2006.

2. To obdobje se lahko izjemoma podaljša pred dokončanjem nalog izključno z izrecnim pisnim soglasjem Nadzornega odbora v skladu s točko I.I Priloge III.

Člen 5

Finančni prispevek Skupnosti se dodeli pod pogojem, da se program izvaja v skladu z ustreznimi zakonodajnimi določbami Skupnosti, vključno s pravili konkurence in oddaje javnih naročil ter da za te ukrepe ni bil in ne bo zaprosen noben drug prispevek Skupnosti.

Člen 6

1. O dejansko nastalih stroških, ki se jih razčleni glede na vrsto ukrepa ali podprograma, tako da se prikaže povezava med okvirnim finančnim načrtom in dejansko nastalimi izdatki, se uradno obvesti Komisijo. Taka uradna obvestila so lahko v elektronski obliki.

2. Preostali znesek finančnega prispevka iz člena 3 se izplača pod pogojem, da je dokument, določen iz drugega odstavka točke I.II.4 Priloge III, predložen pred 15. marcem 2007.

3. Komisija lahko na podlagi ustrezno utemeljene zahteve Francoske republike prilagodi finančne načrte do 15 % prispevka Skupnosti za podprogram ali ukrep za celotno obdobje pod pogojem, da skupni znesek upravičenih stroškov, načrtovanih v programu, ni presežen in da glavni cilji programa zaradi tega niso ogroženi.

4. Vsa plačila pomoči, ki jih dodeli Skupnost v skladu s to odločbo, se izplačajo Francoski republiki, ki bo tudi odgovorna za vračilo kakršnih koli presežkov Skupnosti.

Člen 7

Francoska republika zagotavlja, da so podatki, predloženi Komisiji, v skladu s Prilogo III.

Člen 8

Ta odločba je naslovljena na Francosko republiko.

V Bruslju, 7. februarja 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

PROGRAM IN FINANČNA RAZPREDELNICA ZA LETO 2006

Program za leto 2006 sestavljajo trije podprogrami:

1. meddepartmajski podprogram za Martinik, Guadeloupe, Gvajano in La Réunion v dveh delih:
 - vzpostavitev zbirke podatkov o škodljivih organizmih v francoskih prekomorskih departmajih
 - razvoj metod odkrivanja naravne razširjenosti psoroze citrusov;
2. podprogram za departma Martinik v dveh delih:
 - ocena zdravstvenega varstva rastlin in diagnostika z uporabo regionalnega laboratorija in njegove mobilne enote („labo vert“)
 - integrirano upravljanje s škodljivci pri proizvodnji sadja in zelenjave;
3. podprogram za departma Gvajana:
 - vzpostavitev kmetijskega fitosanitarnega sistema opozarjanja za proizvodnjo riža
 - okrepitev diagnostične zmogljivosti z uporabo regionalnega laboratorija in njegove mobilne enote („labo vert“)

Finančna razporednica za leto 2006

(v eurih)

	Prispevek EC	Nacionalni prispevek	Upravičeni izdatki za leto 2006
Zbirka podatkov o škodljivih organizmih	54 000	36 000	90 000
Metode odkrivanja psoroze citrusov	30 000	20 000	50 000
Martinik	57 600	38 400	96 000
Gvajana	108 000	72 000	180 000
Skupaj	249 600	166 400	416 000

PRILOGA II

RAZPREDELNICA RAZČLENITVE STROŠKOV ZA LETO 2006

(v eurih)

	Osebj	Oprema	Potrošno blago	Ostali stroški	Skupaj
Zbirka podatkov o škodljivih organizmih	76 000	6 000	4 000	4 000	90 000
Metode odkrivanja citrus psoroze	28 500	6 000	13 000	2 500	50 000
Martinik	76 000	2 500	7 500	10 000	96 000
Gvajana	155 000	3 000	22 000	0	180 000
Skupaj	335 500	17 500	46 500	16 500	416 000

PRILOGA III

I. DOLOČBE O IZVAJANJU PROGRAMA SPREMLJANJE IN VREDNOTENJE

I. Nadzorni odbor

1. Ustanovitev

Ne glede na financiranje tega ukrepa se za program ustanovi nadzorni odbor, sestavljen iz predstavnikov Francije in Komisije. Redno bo pregledoval izvajanje programa in v ustreznih primerih predlagal potrebne prilagoditve.

2. V enem mesecu od uradnega obvestila te odločbe Franciji sprejme odbor pravilnik.

3. Pristojnost nadzornega odbora

Odbor:

- je odgovoren za zadovoljivo napredovanje programa, da doseže zastavljene cilje. Njegova pristojnost vključuje programske ukrepe v okviru dodeljene pomoči Skupnosti. Izvaja nadzor nad pravnimi določbami, vključno z določbami o upravičenosti ukrepov in projektov,
- na podlagi informacij o izbiri projektov, ki so že odobreni in se izvajajo, sprejme mnenje o uporabi meril za izbor, določenih v programu,
- predlaga kakršen koli ukrep, potreben za pospešeno izvajanja programa, če podatki, ki jih občasno izkazujejo vmesni kazalci spremljanja in vrednotenja, kažejo, da je prišlo do zamude,
- poda mnenje o prilagoditvah, predlaganih Komisiji,
- poda mnenje o projektih tehnične pomoči, načrtovanih v programu,
- poda mnenje o končnem poročilu,
- v ustreznem obdobju poroča Stalnemu odboru za zdravstveno varstvo rastlin o napredku programa in nastalih izdatkih.

II. Spremljanje in vrednotenje programa med obdobjem izvajanja (stalno spremljanje in vrednotenje)

1. Nacionalna agencija, odgovorna za izvajanje, je odgovorna tudi za stalno spremljanje in vrednotenje programa.

2. Stalno spremljanje pomeni informacijski sistem o stanju napredka programa. Stalno spremljanje bo zajemalo ukrepe iz programa. Sklicuje se na finančne in fizične kazalce, ki so sestavljeni tako, da omogočajo vrednotenje skladnosti med izdatki za vsak ukrep in vnaprej določenimi fizičnimi kazalci, ki kažejo stopnjo izvedbe.

3. Stalno vrednotenje programa bo vključevalo analizo kvantitativnih rezultatov izvajanja na podlagi operativnih, pravnih in postopkovnih vidikov. Namen je zagotoviti skladnost med ukrepi in cilji programa.

Poročilo o izvajanju in nadzor programa

4. Francija sporoči Komisiji v roku enega meseca od sprejetja programa ime organa, odgovornega za sestavo in predstavitev končnega poročila o izvajanju.

Končno poročilo o izvajanju tega programa bo pristojni organ predložil Komisiji najpozneje 15. marca 2007 in nato čimprej po tem datumu Stalnemu odboru za zdravstveno varstvo rastlin.

Poročilo vsebuje:

- jedrnato tehnično vrednotenje celotnega programa (stopnja dosežka fizičnih in kakovostnih ciljev ter doseženega napredka) in vrednotenje takojšnjega fitosanitarnega in ekonomskega vpliva,
 - finančno poročilo o stroških, vključno z izdatki in prihodki, in izjavo Francije, ki navaja, da za ta ukrep iz programa ni/ne bo zaprosila za kateri koli drug prispevek Skupnosti.
5. Komisija lahko skupaj s Francijo povabi neodvisnega ocenjevalca, ki na podlagi stalnega spremljanja izvede stalno vrednotenje iz točke 3. Glede na težave v postopku izvajanja lahko predloži predloge za prilagoditev podprogramov in/ali ukrepov in spremembo meril za izbiro projektov itd. Na podlagi spremljanja upravljanja poda mnenje o upravnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti.

II. SKLADNOST S POLITIKAMI SKUPNOSTI

Program se izvaja v skladu z določbami o usklajevanju in skladnostjo s politikami Skupnosti. V končnem poročilu mora Francija zagotoviti naslednje podatke:

Varstvo okolja

(a) *Splošni podatki:*

- opis glavnih okoljskih značilnosti in težav zadevne regije, ki med drugim navaja opis pomembnih ohranitvenih območij (občutljivih območij),
- obsežen opis glavnih koristnih in škodljivih učinkov, ki jih bo program predvidoma imel na okolje glede na načrtovane naložbe,
- opis načrtovanega ukrepa za preprečitev, zmanjšanje ali izravnava kakršnih koli resnih škodljivih učinkov na okolje,
- poročilo o posvetovanjih z odgovornimi organi za okolje (mnenje Ministrstva za okolje ali ustreznega organa) in v primeru posvetovanj z zadevno javnostjo.

(b) *Opis načrtovanih ukrepov*

Za programske ukrepe, ki lahko bistveno škodljivo vplivajo na okolje:

- postopki, ki bodo uporabljeni za vrednotenje posameznih projektov med izvajanjem programa,
 - načrtovani mehanizmi za spremljanje vpliva na okolje med izvajanjem, vrednotenjem rezultatov in odstranjevanjem, zmanjševanjem ali izravnavanjem škodljivih učinkov.
-

SKLEP KOMISIJE**z dne 14. februarja 2006****o prilagoditvi mejnih vrednosti iz točke (b) člena 157 in točk (a) in (c) člena 158(1) Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe**

(2006/103/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 271 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 271(2) določa, da je treba mejne vrednosti, ki se uporabljajo za oddajo javnih naročil, prilagajati vsaki dve leti v skladu z določbami direktiv o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil.
- (2) Mejne vrednosti, ki so določene v Direktivi 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ ter se uporabljajo od 1. januarja 2006 in so izražene v eurih –

SKLENILA:

Člen 1

Mejne vrednosti, ki se uporabljajo za oddajo javnih naročil, izražene v eurih, se prilagodijo, kakor je navedeno spodaj, z učinkom od 1. januarja 2006:

Prilagoditev vsako drugo leto	Mejna vrednost na dan 1.1.2004	Mejna vrednost na dan 5.8.2005	Mejna vrednost na dan 1.1.2006
Člen 157(b)	5 923 624 EUR	5 923 000 EUR	5 278 000 EUR
Člen 158(1)(a)	154 014 EUR	154 000 EUR	137 000 EUR
Člen 158(1)(c)	5 923 624 EUR	5 923 000 EUR	5 278 000 EUR

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*. Računovodja Komisije o njem obvesti druge institucije in organe.

V Bruslju, 14. februarja 2006

Za Komisijo
Dalia GRYBAUSKAITĖ
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1261/2005 (UL L 201, 2.8.2005, str. 3).

⁽²⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2083/2005 (UL L 333, 20.12.2005, str. 28).

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. februarja 2006

o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah v Nemčiji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 520)

(Besedilo v nemškem jeziku je edino verodostojno)

(2006/104/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

indeks patogenosti, klinična slika in epidemiološke okoliščine dopuščajo sum na visoko patogeno aviarno influenco, ki jo povzroča virus influence A H5N1.

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(3) Direktive,

- (3) Nemčija je brez nepotrebne odlašanja uvedla določene ukrepe, ki jih predvideva Direktiva Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor aviarnе influence ⁽⁴⁾.

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽²⁾, in zlasti člena 10(3) Direktive,

- (4) Zaradi nevarnosti bolezni je treba sprejeti prehodne zaščitne ukrepe za boj proti izrazitim tveganjem na različnih področjih.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS ⁽³⁾, in zlasti člena 18 Uredbe,

- (5) Zaradi usklajenosti je za namene te odločbe primerno uporabiti nekatere opredelitve pojmov iz Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS ⁽⁵⁾, Direktive Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav ⁽⁶⁾, Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽⁷⁾, Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS ⁽⁸⁾.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Aviarna influenca je kužna virusna bolezen pri perutnini in pticah, ki povzroča smrt in motnje ter lahko hitro dobi epizootske razsežnosti, ki so lahko resna nevarnost za zdravje živali in ljudi ter močno zmanjšajo donosnost reje perutnine. Obstaja tveganje, da se povzročitelj bolezni prek mednarodne trgovine z živimi pticami ali izdelki iz njih lahko prenese s prostoživečih ptic na domače ptice, zlasti perutnino, ter iz ene države članice v druge države članice in tretje države.

- (6) Okrog krajev, kjer je bila pri prostoživečih pticah odkrita ptičja gripa, je treba vzpostaviti okužena in ogrožena območja. Ta območja morajo biti omejena na to, kar je nujno za preprečevanje prenosa virusa na komercialne in nekomercialne perutninske jate.

(2) Nemčija je Komisijo obvestila o odkritju kliničnega primera virusa aviarnе influence H5 pri prostoživečih pticah. Dokler se ne določi nevraminidazni tip (N) in

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 18/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 3).

⁽⁴⁾ UL L 167, 22.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

⁽⁵⁾ UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

⁽⁶⁾ UL L 303, 31.10.1990, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽⁷⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 83; Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

⁽⁸⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 18/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 3).

- (7) Primerno je nadzorovati in omejevati zlasti premike živih ptic in valilnih jajc, pri tem pa pod določenimi pogoji dovoliti nadzorovano odpošiljanje takih ptic in izdelkov, ki izvirajo iz ptic, s teh območij.
- (8) Na okuženih in ogroženih območjih je treba izvajati ukrepe iz Odločbe Komisije 2005/734/ES z dne 19. oktobra 2005 o določitvi ukrepov biološke varnosti za zmanjšanje tveganja prenosa visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzroča virus influence A H5N1, s ptic, ki živijo v divjini, na perutnino in druge ptice v ujetništvu ter zagotavljanje sistema zgodnjega odkrivanja na območjih z izrazitim tveganjem⁽¹⁾, ne glede na ocenjeno tveganje na območju, kjer se sumi na visoko patogeno aviarno influenco ali so bili potrjeni primeri te bolezni pri prostoživečih pticah.
- (9) Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi⁽²⁾ dovoljuje dajanje v promet vrste živalskih stranskih proizvodov, kot so želatina za tehnično uporabo, snovi za uporabo v farmaciji in drugi proizvodi s poreklom z območij Skupnosti, za katere veljajo omejitve glede zdravstvenega varstva živali, saj ti proizvodi veljajo za varne, ker se proizvajajo, predelujejo in uporabljajo pod posebnimi pogoji, s čimer se učinkovito inaktivirajo morebitni patogeni ali prepreči stik z dovzetnimi živalmi. Zato je z okuženih območij primerno dovoliti prevoz nepredelanih uporabljenih odpadkov ali gnoja za obdelavo v skladu z navedeno uredbo in živalskih stranskih proizvodov, ki so skladni s pogoji iz Uredbe.
- (10) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS⁽³⁾ določa uradno odobrene ustanove, inštitute in središča ter vzorec potrdila, ki mora spremljati živali ali njihove gamete med takimi odobrenimi ustanovami v različnih državah članicah. Za ptice, ki izvirajo iz ali so namenjene za ustanove, inštitute in središča, odobrena v skladu z navedeno direktivo, je treba predvideti odstopanje od omejitev prevoza.
- (11) Treba je dovoliti prevoz valilnih jajc z okuženih območij pod posebnimi pogoji. Da se dovoli odpošiljanje valilnih jajc v druge države, morajo biti izpolnjeni zlasti pogoji iz Direktive 2005/94/ES. V takih primerih morajo veterinarska spričevala, kot jih določa Direktiva 90/539/EGS, vsebovati sklicevanje na to odločbo.
- (12) Treba je dovoliti odpošiljanje mesa, mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih proizvodov z okuženih območij pod določenimi pogoji, pri čemer morajo biti izpolnjene zlasti določene zahteve iz Uredbe (ES) št. 853/2004 in Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁴⁾.
- (13) Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽⁵⁾ določa seznam obdelav, s katerimi postane meso z zaprtih območij varno, in dopušča možnost uvedbe posebne oznake zdravstvene ustreznosti in oznake zdravstvene ustreznosti, ki se zahteva za meso, ki se iz razlogov, povezanih z zdravstvenim varstvom živali, ne sme dajati v promet. Primerno je dovoliti odpošiljanje mesa z oznako zdravstvene ustreznosti iz navedene direktive in mesnih izdelkov, ki so bili obdelani v skladu z Direktivo, z okuženih območij.
- (14) Do sestanka Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali in v sodelovanju z zadevnimi državami članicami mora Komisija sprejetičasne zaščitne ukrepe v zvezi s patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah.
- (15) Ukrepe, predvidene s to odločbo, je treba na naslednji seji Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ponovno pregledati –

⁽¹⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 105. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/855/ES (UL L 316, 2.12.2005, str. 21).

⁽²⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 416/2005 (UL L 66, 12.3.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 54. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/68/ES (UL L 139, 30.4.2004, str. 321).

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 22; Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

⁽⁵⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Predmet, področje uporabe in opredelitve pojmov

1. Ta odločba določa nekatere prehodne zaščitne ukrepe v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah v Nemčiji, ki jo povzroča virus influence A H5, za katerega se sumi, da je nevraminidaznega tipa N1, da bi se preprečila prenos aviarne influence s prostoživečih ptic na perutnino ali druge ptice v ujetništvu in kontaminacija izdelkov iz njih.

2. Če ni določeno drugače, se uporabljajo opredelitve pojmov iz Direktive 2005/94/ES. Poleg tega se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „valilna jajca“ pomeni jajca, kot so opredeljena v členu 2(2) Direktive 90/539/EGS;
- (b) „pernata divjad“ pomeni divjad, kot je opredeljena v drugi alineji točke 1.5 in v točki 1.7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (c) „druge ptice v ujetništvu“ pomeni ptice, kot so opredeljene v točki 6 člena 2 Direktive 2005/94/ES, vključno s:
 - (i) hišnimi živalmi ptičjih vrst iz člena 3(a) Uredbe (ES) št. 998/2003, in
 - (ii) pticami, namenjenimi za živalske vrtove, cirkuse, zabaviščne parke in poskusne laboratorije.

Člen 2

Vzpostavitev okuženih in ogroženih območij

1. Nemčija okrog območja, kjer je pri prostoživečih pticah potrjena prisotnost visoko patogene aviarne influence, ki jo povzroča virus influence A H5, in obstaja sum nanj ali je potrjen nevraminidazni tip N1, vzpostavi:

- (a) okuženo območje s polmerom vsaj 3 kilometre; in
- (b) ogroženo območje s polmerom vsaj 10 kilometrov, ki vključuje okuženo območje.

2. Pri vzpostavitvi okuženih in ogroženih območij iz odstavka 1 se upošteva geografske, upravne, ekološke in epizootiološke dejavnike, ki so povezani z aviarno influenco, in naprave za nadzor.

3. Če okužena in ogrožena območja segajo na ozemlja drugih držav članic, Nemčija pri vzpostavljanju teh območij sodeluje z organi teh držav članic.

4. Nemčija Komisiji in drugim državam članicam sporoči podrobnosti glede okuženih in ogroženih območij, ki jih vzpostavi v skladu s tem členom.

Člen 3

Ukrepi na okuženem območju

1. Nemčija zagotovi, da se na okuženem območju izvajajo vsaj naslednji ukrepi:

- (a) identifikacija vseh gospodarstev znotraj območja;
- (b) periodični in dokumentirani obiski vseh komercialnih gospodarstev, pri čemer se perutnina klinično pregleda, po potrebi pa se vzamejo tudi vzorci za laboratorijske preiskave;
- (c) izvajanje primernih ukrepov biološke varnosti na kmetijah, vključno z dezinfekcijo na vhodih in izhodih gospodarstev, namestitvijo perutnine ali zaprtjem perutnine na mesta, kjer se je mogoče izogniti neposrednemu in posrednemu stiku z drugo perutnino in pticami v ujetništvu;
- (d) izvajanje ukrepov biološke varnosti iz Odločbe 2005/734/ES;
- (e) nadzor nad premiki izdelkov iz perutnine v skladu s členom 9;
- (f) aktiven nadzor bolezni v populaciji prostoživečih ptic, zlasti pri vodnih pticah, po potrebi s sodelovanjem z lovci in opazovalci ptic, ki so bili posebej poučeni o ukrepih, s katerimi se lahko zaščitijo pred okužbo z virusom in preprečijo prenos virusa na dovzetne živali;
- (g) akcije za povečanje osveščenosti glede bolezni med lastniki, lovci in opazovalci ptic.

2. Nemčija zagotovi, da se na okuženem območju prepove:

- (a) odstranitev perutnine in drugih ptic v ujetništvu z gospodarstva, na katerem se gojijo;
- (b) zbiranje perutnine in drugih ptic v ujetništvu na sejmi, trgih, predstavah ali drugih shodih;
- (c) prevoz perutnine in drugih ptic v ujetništvu prek območja, razen prevoza po glavnih cestah ali železnici in prevoza v klavnice za takojšnji zakol;
- (d) odpošiljanje valilnih jajc z območja;
- (e) odpošiljanje svežega mesa, mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov iz perutnine in drugih ptic v ujetništvu ter pernate divjadi z območja;
- (f) prevoz ali širjenje nepredelanih uporabljenih odpadkov ali gnoja z gospodarstev na okuženem območju izven območja, razen prevoza za obdelavo v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002;
- (g) lov na prostoživeče ptice.

Člen 4

Ukrepi na ogroženem območju

1. Nemčija zagotovi, da se na ogroženem območju izvajajo vsaj naslednji ukrepi:

- (a) identifikacija vseh gospodarstev znotraj območja;
- (b) izvajanje primernih ukrepov biološke varnosti na kmetijah, vključno z uporabo primernih sredstev za dezinfekcijo na vhodih in izhodih gospodarstev;
- (c) izvajanje ukrepov biološke varnosti iz Odločbe 2005/734/ES;
- (d) nadzor premikov perutnine in drugih ptic v ujetništvu ter valilnih jajc znotraj območja.

2. Nemčija zagotovi, da je na ogroženem območju prepovedano naslednje:

- (a) premiki perutnine in drugih ptic v ujetništvu izven območja prvih 15 dni po vzpostavitvi območja;
- (b) zbiranje perutnine in drugih ptic na sejmi, trgih, predstavah ali drugih shodih;
- (c) lov na prostoživeče ptice.

Člen 5

Trajanje ukrepov

Če se potrdi, da nevraminidazni tip ni N1, se ukrepi iz členov 3 in 4 ukinejo.

Če je potrjena prisotnost virusa influence A H5N1 pri prostoživečih pticah, se ukrepi iz členov 3 in 4 uporabljajo, dokler je potrebno glede na geografske, upravne, ekološke in epizootio-loške dejavnike, ki so povezani z aviarno influenco, vendar vsaj 21 v primeru okuženega območja ali 30 dni v primeru ogroženega območja po dnevu, ko je bil odkrit klinični primer virusa influence H5 pri prostoživečih pticah.

Člen 6

Odstopanja za žive ptice in enodnevne piščance

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(a) lahko Nemčija odobri prevoz kokoši, ki so tik pred nesenjem, in puranov za pitanje v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na okuženem ali na ogroženem območju.

2. Z odstopanjem od člena 3(2)(a) ali člena 4(2)(a) lahko Nemčija odobri prevoz:

- (a) perutnine za takojšen zakol, vključno z izčrpanimi kokošmi nesnicami, v klavnico na okuženem ali ogroženem območju ali, če to ni mogoče, v klavnico zunaj teh območij, ki jo določi pristojni organ;
- (b) enodnevnih piščancev z okuženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Nemčije, kjer ni druge perutnine ali ptic v ujetništvu, razen hišnih ptic iz člena 1(2)(c)(i), ločenih od perutnine;
- (c) enodnevnih piščancev z ogroženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Nemčije;

- (d) kokoši, ki so tik pred nesenjem, in puranov za pitanje z ogroženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Nemčije;
- (e) hišnih ptic iz člena 1(2)(c)(i) v objekte na ozemlju Nemčije, kjer se ne goji perutnine, če je v pošiljki največ pet ptic v kletkah, ne glede na nacionalne predpise iz tretjega odstavka člena 1 Direktive 92/65/EGS;
- (f) ptic iz člena 1(2)(c)(ii), ki izvirajo iz ustanov, inštitutov in središč in so namenjene za ustanove, inštitute in središča, odobrena v skladu s členom 13 Direktive 92/65/EGS.

Člen 7

Odstopanja za valilna jajca

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(d) lahko Nemčija odobri:
- (a) prevoz valilnih jajc z okuženega območja v določeno valilnico na ozemlju Nemčije;
- (b) odpošiljanje valilnih jajc z okuženega območja v valilnice zunaj ozemlja Nemčije, pod pogojem da:
- (i) so bila valilna jajca odvzeta pri jatah:
- za katere ne obstaja sum, da so okužene z aviarno influenco, in
- ki so imele negativne rezultate pri serološkem pregledu na aviarno influenco, ki lahko ugotovi 5 % prevalenco bolezni s stopnjo zaupanja vsaj 95 %, ter
- (ii) so izpolnjeni pogoji iz člena 26(1)(b), (c) in (d) Direktive 2005/94/ES.

2. Veterinarska spričevala, skladna z modelom 1 iz Priloge IV k Direktivi Sveta 90/539/EGS, ki spremljajo pošiljke valilnih jajc iz odstavka 1(b) v druge države članice, vsebujejo besedilo:

„Pogoji zdravstvenega varstva živali te pošiljke so v skladu z Odločbo Komisije 2006/104/ES.“

Člen 8

Odstopanja za meso, mleto meso, mesne pripravke in mesne izdelke

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(e) lahko Nemčija odobri odpošiljanje naslednjih izdelkov z okuženega območja:

- (a) svežega mesa perutnine, vključno z mesom ratitov, ki izvira s tega območja ali zunaj njega in je proizvedeno v skladu s Prilogo II in oddelkoma II in III Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 ter nadzorovano v skladu z oddelki I, II, III in poglavji V in VII oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;
- (b) mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso iz točke (a) in so proizvedeni v skladu z oddelkoma V in VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (c) svežega mesa pernate divjadi, ki izvira s tega območja, če ima oznako zdravstvene ustreznosti iz Priloge II k Direktivi 2002/99/ES in je namenjeno prevozu v obrat za obdelavo, ki jo v povezavi z aviarno influenco zahteva Priloga III navedene direktive;
- (d) izdelkov iz mesa pernate divjadi, ki so bili obdelani na način, ki ga v povezavi z aviarno influenco zahteva Priloga III k Direktivi 2002/99/ES;
- (e) svežega mesa pernate divjadi, ki ne izvira z okuženega območja in je predelano v obratih znotraj okuženega območja v skladu z oddelkom IV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 ter nadzorovano v skladu s poglavjem VIII oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;
- (f) mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso iz točke (e) in so proizvedeni v obratih na okuženem območju v skladu z oddelkoma V in VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004.

2. Nemčija zagotovi, da izdelke iz odstavka 1(e) in (f) spremlja trgovinski dokument z besedilom:

„Pogoji zdravstvenega varstva živali te pošiljke so v skladu z Odločbo Komisije 2006/104/ES.“

Člen 9

Pogoji za živalske stranske proizvode

1. V skladu s členom 3(1)(e) lahko Nemčija odobri odpošiljanje:
- (a) živalskih stranskih proizvodov, ki so skladni s pogoji iz poglavij II(A), III(B), IV(A), VI(A in B), VII(A), VIII(A), IX(A) in X(A) Priloge VII ter poglavjem II(B) in poglavjem III(II)(A) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;
 - (b) nepredelanega perja in delov peres v skladu s poglavjem VIII(A)(1)(a) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002, ki izvirajo iz perutnine zunaj okuženega območja;
 - (c) predelanega perja perutnine in delov peres perutnine, ki so bili obdelani s parnim curkom ali z drugo metodo, ki uniči vse patogene;
 - (d) proizvodov iz perutnine in drugih ptic v ujetništvu, za katere v skladu z zakonodajo Skupnosti ne veljajo nobeni pogoji zdravstvenega varstva živali ali za katere ne velja nobena prepoved ali omejitev na podlagi zdravstvenega varstva živali, vključno z izdelki iz poglavja VII(A)(1)(a) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002.
2. Nemčija zagotovi, da izdelke iz odstavka 1 (b) in (c) spremlja trgovinski dokument v skladu s poglavjem X Priloge II k Uredbi (ES) št. 1774/2002 z izjavo v točki 6 navedenega dokumenta, da so bili ti izdelki obdelani s parnim curkom ali z drugo metodo, ki zagotavlja odstranitev vseh patogenov.

Tega trgovskega dokumenta pa se ne zahteva za predelano okrasno perje, predelano perje, ki ga potniki nosijo za osebno uporabo, ali za pošiljke predelanega perja, poslanega posameznikom za neindustrijske namene.

Člen 10

Pogoji za premike

1. Če so premiki živali ali izdelkov iz njih, ki jih zadeva ta direktiva, dovoljeni v skladu s členoma 6 in 9, se sprejmejo vsi potrebni ukrepi biološke varnosti, da se prepreči širjenje aviarnе influence.
2. Če so odpošiljanje, premiki ali prevoz izdelkov iz odstavka 1 dovoljeni v skladu s členi 7, 8 in 9, je treba te izdelke pridobiti, z njimi ravnati, jih obdelati, hraniti ali prevažati ločeno od drugih izdelkov, ki izpolnjujejo vse zahteve glede zdravstvenega varstva živali za trgovino, dajanje v promet ali izvoz v tretje države.

Člen 11

Skladnost

Nemčija nemudoma sprejme potrebne ukrepe za uskladitev s to odločbo in navedene ukrepe objavi. O tem nemudoma obvesti Komisijo.

Člen 12

Naslovnik

Ta odločba je naslovljena na Zvezno republiko Nemčijo.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. februarja 2006

o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah na Madžarskem

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 526)

(Besedilo v madžarskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/105/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

indeks patogenosti, klinična slika in epidemiološke okoliščine dopuščajo sum na visoko patogeno aviarno influenco, ki jo povzroča virus influence A H5N1.

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(3) Direktive,

- (3) Madžarska je brez nepotrebne odlašanja uvedla določene ukrepe, ki jih predvideva Direktiva Sveta 92/40/EGS z dne 19. maja 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor aviarnе influence ⁽⁴⁾.

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽²⁾, in zlasti člena 10(3) Direktive,

- (4) Zaradi nevarnosti bolezni je treba sprejeti prehodne zaščitne ukrepe za boj proti izrazitim tveganjem na različnih področjih.

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS ⁽³⁾, in zlasti člena 18 Uredbe,

- (5) Zaradi usklajenosti je za namene te odločbe primerno uporabiti nekatere opredelitve pojmov iz Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS ⁽⁵⁾, Direktive Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav ⁽⁶⁾, Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽⁷⁾, Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali, in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS ⁽⁸⁾.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Aviarna influenca je kužna virusna bolezen pri perutnini in pticah, ki povzroča smrt in motnje ter lahko hitro dobi epizootske razsežnosti, ki so lahko resna nevarnost za zdravje živali in ljudi ter močno zmanjšajo donosnost reje perutnine. Obstaja tveganje, da se povzročitelj bolezni prek mednarodne trgovine z živimi pticami ali izdelki iz njih lahko prenese s prostoživečih ptic na domače ptice, zlasti perutnino, ter iz ene države članice v druge države članice in tretje države.

- (6) Okrog krajev, kjer je bila pri prostoživečih pticah odkrita ptičja gripa, je treba vzpostaviti okužena in ogrožena območja. Ta območja morajo biti omejena na to, kar je nujno za preprečevanje prenosa virusa na komercialne in nekomercialne perutninske jate.

- (2) Madžarska je Komisijo obvestila o odkritju kliničnega primera virusa aviarnе influence H5 pri prostoživečih pticah. Dokler se ne določi nevraminidazni tip (N) in

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 18/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 3).

⁽⁴⁾ UL L 167, 22.6.1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

⁽⁵⁾ UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

⁽⁶⁾ UL L 303, 31.10.1990, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽⁷⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 83; Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

⁽⁸⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 18/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 3).

- (7) Primerno je nadzorovati in omejevati zlasti premike živih ptic in valilnih jajc, pri tem pa pod določenimi pogoji dovoliti nadzorovano odpošiljanje takih ptic in izdelkov, ki izvirajo iz ptic, s teh območij.
- (8) Na okuženih in ogroženih območjih je treba izvajati ukrepe iz Odločbe Komisije 2005/734/ES z dne 19. oktobra 2005 o določitvi ukrepov biološke varnosti za zmanjšanje tveganja prenosa visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzroča virus influence A H5N1, s ptic, ki živijo v divjini, na perutnino in druge ptice v ujetništvu ter zagotavljanje sistema zgodnjega odkrivanja na območjih z izrazitim tveganjem⁽¹⁾, ne glede na ocenjeno tveganje na območju, kjer se sumi na visoko patogeno aviarno influenco ali so bili potrjeni primeri te bolezni pri prostoživečih pticah.
- (9) Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi⁽²⁾ dovoljuje dajanje v promet vrste živalskih stranskih proizvodov, kot so želatina za tehnično uporabo, snovi za uporabo v farmaciji in drugi proizvodi s poreklom z območij Skupnosti, za katere veljajo omejitve glede zdravstvenega varstva živali, saj ti proizvodi veljajo za varne, ker se proizvajajo, predelujejo in uporabljajo pod posebnimi pogoji, s čimer se učinkovito inaktivirajo morebitni patogeni ali prepreči stik z dovzetnimi živalmi. Zato je z okuženih območij primerno dovoliti prevoz nepredelanih uporabljenih odpadkov ali gnoja za obdelavo v skladu z navedeno uredbo in živalskih stranskih proizvodov, ki so skladni s pogoji iz Uredbe.
- (10) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS⁽³⁾ določa uradno odobrene ustanove, inštitute in središča ter vzorec potrdila, ki mora spremljati živali ali njihove gamete med takimi odobrenimi ustanovami v različnih državah članicah. Za ptice, ki izvirajo iz ali so namenjene za ustanove, inštitute in središča, odobrena v skladu z navedeno direktivo, je treba predvideti odstopanje od omejitev prevoza.
- (11) Treba je dovoliti prevoz valilnih jajc z okuženih območij pod posebnimi pogoji. Da se dovoli odpošiljanje valilnih jajc v druge države, morajo biti izpolnjeni zlasti pogoji iz Direktive 2005/94/ES. V takih primerih morajo veterinarska spričevala, kot jih določa Direktiva 90/539/EGS, vsebovati sklicevanje na to odločbo.
- (12) Treba je dovoliti odpošiljanje mesa, mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih proizvodov z okuženih območij pod določenimi pogoji, pri čemer morajo biti izpolnjene zlasti določene zahteve iz Uredbe (ES) št. 853/2004 in Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁴⁾.
- (13) Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽⁵⁾ določa seznam obdelav, s katerimi postane meso z zaprtih območij varno, in dopušča možnost uvedbe posebne oznake zdravstvene ustreznosti in oznake zdravstvene ustreznosti, ki se zahteva za meso, ki se iz razlogov, povezanih z zdravstvenim varstvom živali, ne sme dajati v promet. Primerno je dovoliti odpošiljanje mesa z oznako zdravstvene ustreznosti iz navedene direktive in mesnih izdelkov, ki so bili obdelani v skladu z Direktivo, z okuženih območij.
- (14) Do sestanka Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali in v sodelovanju z zadevnimi državami članicami mora Komisija sprejetičasne zaščitne ukrepe v zvezi s patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah.
- (15) Ukrepe, predvidene s to odločbo, je treba na naslednji seji Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ponovno pregledati –

⁽¹⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 105. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/855/ES (UL L 316, 2.12.2005, str. 21).

⁽²⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 416/2005 (UL L 66, 12.3.2005, str. 10).

⁽³⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 54. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/68/ES (UL L 139, 30.4.2004, str. 321).

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 22; Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

⁽⁵⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Predmet, področje uporabe in opredelitve pojmov

1. Ta odločba določa nekatere prehodne zaščitne ukrepe v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco pri prostoživečih pticah na Madžarskem, ki jo povzroča virus influence A H5, za katerega se sumi, da je nevraminidaznega tipa N1, da bi se preprečila prenos aviarne influence s prostoživečih ptic na perutnino ali druge ptice v ujetništvu in kontaminacija izdelkov iz njih.

2. Če ni določeno drugače, se uporabljajo opredelitve pojmov iz Direktive 2005/94/ES. Poleg tega se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „valilna jajca“ pomeni jajca, kot so opredeljena v členu 2(2) Direktive 90/539/EGS;
- (b) „pernata divjad“ pomeni divjad, kot je opredeljena v drugi alineji točke 1.5 in v točki 1.7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004;
- (c) „druge ptice v ujetništvu“ pomeni ptice, kot so opredeljene v točki 6 člena 2 Direktive 2005/94/ES, vključno s:
 - (i) hišnimi živalmi ptičjih vrst iz člena 3(a) Uredbe (ES) št. 998/2003, in
 - (ii) pticami, namenjenimi za živalske vrtove, cirkuse, zabaviščne parke in poskusne laboratorije.

Člen 2

Vzpostavitev okuženih in ogroženih območij

1. Madžarska okrog območja, kjer je pri prostoživečih pticah potrjena prisotnost visoko patogene aviarne influence, ki jo povzroča virus influence A H5, in obstaja sum nanj ali je potrjen nevraminidazni tip N1, vzpostavi:

- (a) okuženo območje s polmerom vsaj 3 kilometre; in
- (b) ogroženo območje s polmerom vsaj 10 kilometrov, ki vključuje okuženo območje.

2. Pri vzpostavitvi okuženih in ogroženih območij iz odstavka 1 se upošteva geografske, upravne, ekološke in epizootiološke dejavnike, ki so povezani z aviarno influenco, in naprave za nadzor.

3. Če okužena in ogrožena območja segajo na ozemlja drugih držav članic, Madžarska pri vzpostavljanju teh območij sodeluje z organi teh držav članic.

4. Madžarska Komisiji in drugim državam članicam sporoči podrobnosti glede okuženih in ogroženih območij, ki jih vzpostavi v skladu s tem členom.

Člen 3

Ukrepi na okuženem območju

1. Madžarska zagotovi, da se na okuženem območju izvajajo vsaj naslednji ukrepi:

- (a) identifikacija vseh gospodarstev znotraj območja;
- (b) periodični in dokumentirani obiski vseh komercialnih gospodarstev, pri čemer se perutnina klinično pregleda, po potrebi pa se vzamejo tudi vzorci za laboratorijske preiskave;
- (c) izvajanje primernih ukrepov biološke varnosti na kmetijah, vključno z dezinfekcijo na vhodih in izhodih gospodarstev, namestitvijo perutnine ali zaprtjem perutnine na mesta, kjer se je mogoče izogniti neposrednemu in posrednemu stiku z drugo perutnino in pticami v ujetništvu;
- (d) izvajanje ukrepov biološke varnosti iz Odločbe 2005/734/ES;
- (e) nadzor nad premiki izdelkov iz perutnine v skladu s členom 9;
- (f) aktiven nadzor bolezni v populaciji prostoživečih ptic, zlasti pri vodnih pticah, po potrebi s sodelovanjem z lovci in opazovalci ptic, ki so bili posebej poučeni o ukrepih, s katerimi se lahko zaščitijo pred okužbo z virusom in preprečijo prenos virusa na dovzetne živali;
- (g) akcije za povečanje osveščenosti glede bolezni med lastniki, lovci in opazovalci ptic.

2. Madžarska zagotovi, da se na okuženem območju prepove:

- (a) odstranitev perutnine in drugih ptic v ujetništvu z gospodarstva, na katerem se gojijo;
- (b) zbiranje perutnine in drugih ptic v ujetništvu na sejnih, trgih, predstavah ali drugih shodih;
- (c) prevoz perutnine in drugih ptic v ujetništvu prek območja, razen prevoza po glavnih cestah ali železnici in prevoza v klavnice za takojšnji zakol;
- (d) odpošiljanje valilnih jajc z območja;
- (e) odpošiljanje svežega mesa, mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov iz perutnine in drugih ptic v ujetništvu ter pernate divjadi z območja;
- (f) prevoz ali širjenje nepredelanih uporabljenih odpadkov ali gnoja z gospodarstev na okuženem območju izven območja, razen prevoza za obdelavo v skladu z Uredbo (ES) št. 1774/2002;
- (g) lov na prostoživeče ptice.

Člen 4

Ukrepi na ogroženem območju

1. Madžarska zagotovi, da se na ogroženem območju izvajajo vsaj naslednji ukrepi:

- (a) identifikacija vseh gospodarstev znotraj območja;
- (b) izvajanje primernih ukrepov biološke varnosti na kmetijah, vključno z uporabo primernih sredstev za dezinfekcijo na vhodih in izhodih gospodarstev;
- (c) izvajanje ukrepov biološke varnosti iz Odločbe 2005/734/ES;
- (d) nadzor premikov perutnine in drugih ptic v ujetništvu ter valilnih jajc znotraj območja.

2. Madžarska zagotovi, da je na ogroženem območju prepo vedano naslednje:

- (a) premiki perutnine in drugih ptic v ujetništvu izven območja prvih 15 dni po vzpostavitvi območja;
- (b) zbiranje perutnine in drugih ptic na sejnih, trgih, predstavah ali drugih shodih;
- (c) lov na prostoživeče ptice.

Člen 5

Trajanje ukrepov

Če se potrdi, da nevraminidazni tip ni N1, se ukrepi iz členov 3 in 4 ukinejo.

Če je potrjena prisotnost virusa influence A H5N1 pri prostoživečih pticah, se ukrepi iz členov 3 in 4 uporabljajo, dokler je potrebno glede na geografske, upravne, ekološke in epizootio loške dejavnike, ki so povezani z aviarno influenco, vendar vsaj 21 v primeru okuženega območja ali 30 dni v primeru ogroženega območja po dnevu, ko je bil odkrit klinični primer virusa influence H5 pri prostoživečih pticah.

Člen 6

Odstopanja za žive ptice in enodnevne piščance

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(a) lahko Madžarska odobri prevoz kokoši, ki so tik pred nesenjem, in puranov za pitanje v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na okuženem ali na ogroženem območju.

2. Z odstopanjem od člena 3(2)(a) ali člena 4(2)(a) lahko Madžarska odobri prevoz:

- (a) perutnine za takojšen zakol, vključno z izčrpanimi kokošmi nesnicami, v klavnico na okuženem ali ogroženem območju ali, če to ni mogoče, v klavnico zunaj teh območij, ki jo določi pristojni organ;
- (b) enodnevnih piščancev z okuženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Madžarske, kjer ni druge perutnine ali ptic v ujetništvu, razen hišnih ptic iz člena 1(2)(c)(i), ločenih od perutnine;
- (c) enodnevnih piščancev z ogroženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Madžarske;

(d) kokoši, ki so tik pred nesenjem, in puranov za pitanje z ogroženega območja v gospodarstva, ki so pod uradnim nadzorom na ozemlju Madžarske;

(e) hišnih ptic iz člena 1(2)(c)(i) v objekte na ozemlju Madžarske, kjer se ne goji perutnine, če je v pošiljki največ pet ptic v kletkah, ne glede na nacionalne predpise iz tretjega odstavka člena 1 Direktive 92/65/EGS;

(f) ptic iz člena 1(2)(c)(ii), ki izvirajo iz ustanov, inštitutov in središč in so namenjene za ustanove, inštitute in središča, odobrena v skladu s členom 13 Direktive 92/65/EGS.

Člen 7

Odstopanja za valilna jajca

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(d) lahko Madžarska odobri:

(a) prevoz valilnih jajc z okuženega območja v določeno valilnico na ozemlju Madžarske;

(b) odpošiljanje valilnih jajc z okuženega območja v valilnice zunaj ozemlja Madžarske, pod pogojem da:

(i) so bila valilna jajca odvzeta pri jatah:

— za katere ne obstaja sum, da so okužene z aviarno influenco, in

— ki so imele negativne rezultate pri serološkem pregledu na aviarno influenco, ki lahko ugotovi 5 % prevalenco bolezni s stopnjo zaupanja vsaj 95 %, ter

(ii) so izpolnjeni pogoji iz člena 26(1)(b), (c) in (d) Direktive 2005/94/ES.

2. Veterinarska spričevala, skladna z modelom 1 iz Priloge IV k Direktivi Sveta 90/539/EGS, ki spremljajo pošiljke valilnih jajc iz odstavka 1(b) v druge države članice, vsebujejo besedilo:

„Pogoji zdravstvenega varstva živali te pošiljke so v skladu z Odločbo Komisije 2006/105/ES.“

Člen 8

Odstopanja za meso, mleto meso, mesne pripravke in mesne izdelke

1. Z odstopanjem od člena 3(2)(e) lahko Madžarska odobri odpošiljanje naslednjih izdelkov z okuženega območja:

(a) svežega mesa perutnine, vključno z mesom ratitov, ki izvira s tega območja ali zunaj njega in je proizvedeno v skladu s Prilogo II in oddelkoma II in III Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 ter nadzorovano v skladu z oddelki I, II, III in poglavji V in VII oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;

(b) mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso iz točke (a) in so proizvedeni v skladu z oddelkoma V in VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004;

(c) svežega mesa pernate divjadi, ki izvira s tega območja, če ima oznako zdravstvene ustreznosti iz Priloge II k Direktivi 2002/99/ES in je namenjeno prevozu v obrat za obdelavo, ki jo v povezavi z aviarno influenco zahteva Priloga III navedene direktive;

(d) izdelkov iz mesa pernate divjadi, ki so bili obdelani na način, ki ga v povezavi z aviarno influenco zahteva Priloga III k Direktivi 2002/99/ES;

(e) svežega mesa pernate divjadi, ki ne izvira z okuženega območja in je predelano v obratih znotraj okuženega območja v skladu z oddelkom IV Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 ter nadzorovano v skladu s poglavjem VIII oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;

(f) mletega mesa, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki vsebujejo meso iz točke (e) in so proizvedeni v obratih na okuženem območju v skladu z oddelkoma V in VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004.

2. Madžarska zagotovi, da izdelke iz odstavka 1(e) in (f) spremlja trgovinski dokument z besedilom:

„Pogoji zdravstvenega varstva živali te pošiljke so v skladu z Odločbo Komisije 2006/105/ES.“

Člen 9

Pogoji za živalske stranske proizvode

1. V skladu s členom 3(1)(e) lahko Madžarska odobri odpošiljanje:
- (a) živalskih stranskih proizvodov, ki so skladni s pogoji iz poglavij II(A), III(B), IV(A), VI(A in B), VII(A), VIII(A), IX(A) in X(A) Priloge VII ter poglavjem II(B) in poglavjem III(II)(A) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;
 - (b) nepredelanega perja in delov peres v skladu s poglavjem VIII(A)(1)(a) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002, ki izvirajo iz perutnine zunaj okuženega območja;
 - (c) predelanega perja perutnine in delov peres perutnine, ki so bili obdelani s parnim curkom ali z drugo metodo, ki uniči vse patogene;
 - (d) proizvodov iz perutnine in drugih ptic v ujetništvu, za katere v skladu z zakonodajo Skupnosti ne veljajo nobeni pogoji zdravstvenega varstva živali ali za katere ne velja nobena prepoved ali omejitev na podlagi zdravstvenega varstva živali, vključno z izdelki iz poglavja VII(A)(1)(a) Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002.
2. Madžarska zagotovi, da izdelke iz odstavka 1 (b) in (c) spremlja trgovinski dokument v skladu s poglavjem X Priloge II k Uredbi (ES) št. 1774/2002 z izjavo v točki 6 navedenega dokumenta, da so bili ti izdelki obdelani s parnim curkom ali z drugo metodo, ki zagotavlja odstranitev vseh patogenov.

Tega trgovskega dokumenta pa se ne zahteva za predelano okrasno perje, predelano perje, ki ga potniki nosijo za osebno uporabo, ali za pošiljke predelanega perja, poslanega posameznikom za neindustrijske namene.

Člen 10

Pogoji za premike

1. Če so premiki živali ali izdelkov iz njih, ki jih zadeva ta direktiva, dovoljeni v skladu s členoma 6 in 9, se sprejmejo vsi potrebni ukrepi biološke varnosti, da se prepreči širjenje aviarnе influence.
2. Če so odpošiljanje, premiki ali prevoz izdelkov iz odstavka 1 dovoljeni v skladu s členi 7, 8 in 9, je treba te izdelke pridobiti, z njimi ravnati, jih obdelati, hraniti ali prevažati ločeno od drugih izdelkov, ki izpolnjujejo vse zahteve glede zdravstvenega varstva živali za trgovino, dajanje v promet ali izvoz v tretje države.

Člen 11

Skladnost

Madžarska nemudoma sprejme potrebne ukrepe za uskladitev s to odločbo in navedene ukrepe objavi. O tem nemudoma obvesti Komisijo.

Člen 12

Naslovnik

Ta odločba je naslovljena na Republiko Madžarsko.

V Bruslju, 15. februarja 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije